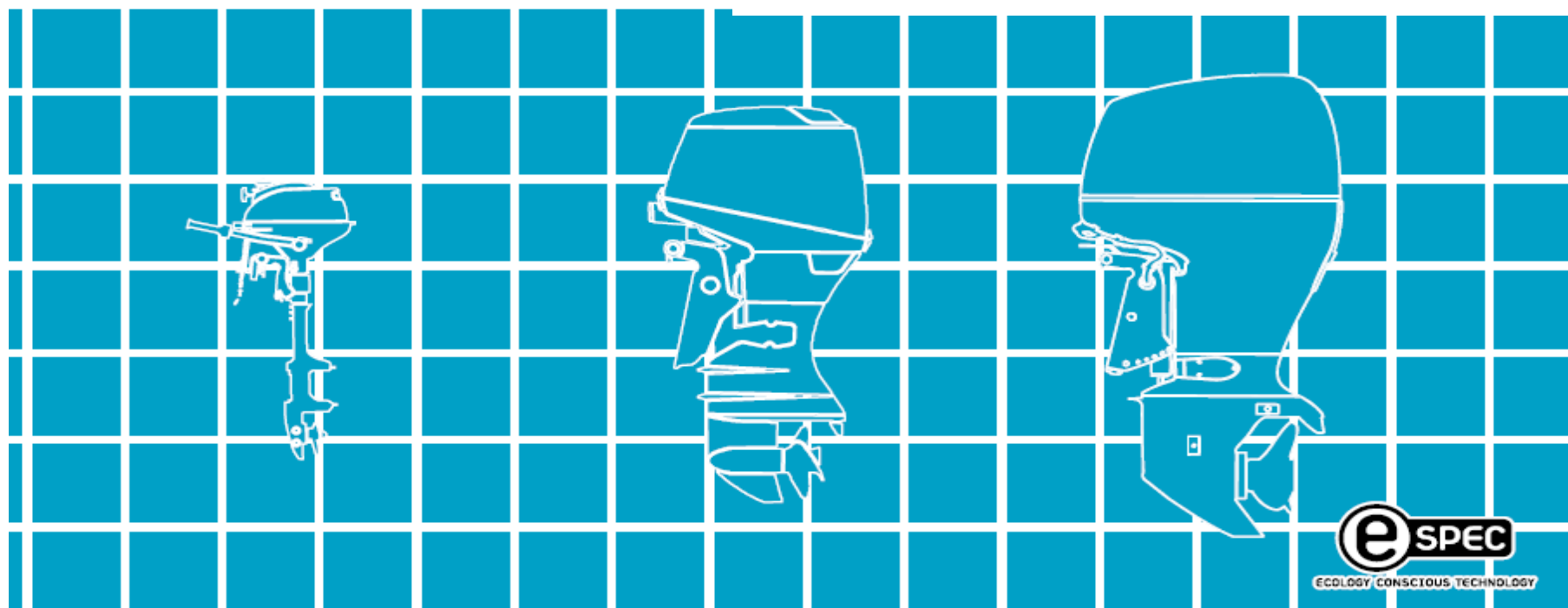


HONDA
MARINE

BF2D/BF2.3D

MANUALUL UTILIZATORULUI



Vă mulțumim pentru achiziționarea unui motor outboard marca Honda.

Acest manual descrie utilizarea și întreținerea unui motor outboard Honda, model BF2D/BF2,3D.

Toate informațiile din această publicație sunt bazate pe cele mai noi informații despre produs disponibile atunci când a fost aprobată spre tipărire.

Honda Motor Co., Ltd. își rezervă dreptul de a efectua oricând modificări fără a înștiința și fără altă obligație.

Nici o parte a acestei publicații nu poate fi reprodusă fără acord scris.

Acest manual trebuie considerat ca făcând parte din motorul outboard și trebuie să-l însoțească dacă este revândut.

Peste tot în acest manual veți vedea mesaje de securitate precedate de

următoarele cuvinte și simboluri. Iată ce înseamnă:

! DANGER = **PERICOL**
Indică faptul că va rezulta rănirea gravă sau moartea dacă nu sunt urmate instrucțiunile.

! WARNING = **AVERTISMENT**
Indică o posibilitate foarte mare că poate rezulta rănire personală gravă sau moartea dacă nu sunt urmate instrucțiunile.

! CAUTION = **PRECAUȚIE**
Indică posibilitatea că ar putea rezulta rănirea personală sau deteriorarea echipamentului dacă nu sunt urmate instrucțiunile.

NOTICE = **NOTIFICARE**
Indică faptul că ar putea rezulta deteriorarea echipamentului sau a proprietății dacă nu sunt urmate instrucțiunile.

NOTĂ: Dă informații ajutătoare. Dacă ar apărea vreo problemă ori dacă aveți vreo întrebare despre Motorul Outboard, consultați un comerciant autorizat al Motorului Outboard Honda.

AVERTISMENT
Motoarele outboard Honda sunt proiectate pentru a da siguranță și servicii demne de încredere dacă funcționează conform instrucțiunilor. Citiți și înțelegeți Manualul Proprietarului înainte de a pune în funcțiune motorul outboard. Dacă nu faceți acesta ar putea avea ca rezultat rănirea personală sau deteriorarea echipamentului.

- Ilustrațiile pot varia în funcție de tip.

Honda Motor Co., Ltd. 2003, Toate drepturile rezervate

Model		BF2D								BF2.3D							
Tipul		SD	SCD	SHD	SCHD	LD	LCD	LHD	LCHD	SU	SCU	SHU	SCHK SCHU	LU	LCU	LHU	LCHK LCHU
Lungime arbore	Scurt	*	*	*	*					*	*	*	*				
	Lung					*	*	*	*					*	*	*	*
Mânerul echei	Pârghie	*	*			*	*			*	*			*	*		
	Clemă			*	*			*	*			*	*			*	*
Ambreiaj centrifugal			*		*		*		*		*		*		*		*

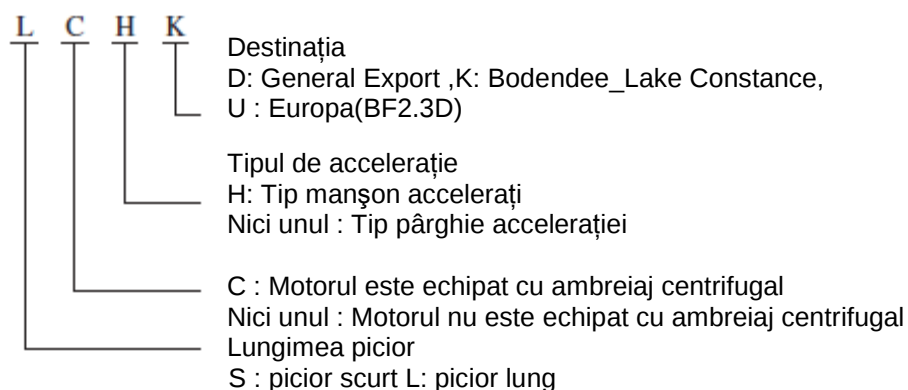
NOTĂ: Observați că aceste tipuri de motor outboard diferă în funcție de țările în care sunt vândute.

BF2D este furnizat cu următoarele tipuri, conform lungimii piciorului, tipul accelerației și echipare, fie că este instalat sau nu un ambreiaj centrifugal.

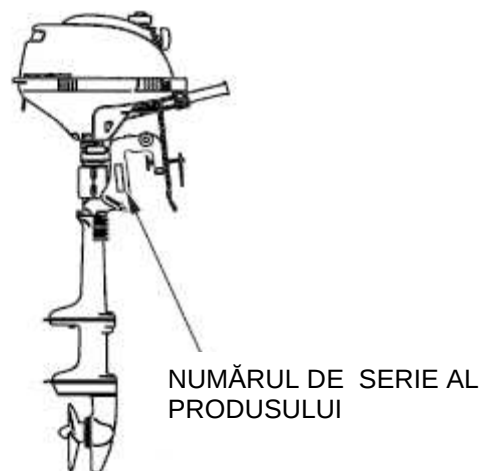
Tipul K este un tip de motor outboard care îndeplinește prevederile reglementărilor de control ale emisiilor poluante stabilite pentru Bodensee-Lake Constance.

CODUL TIPULUI

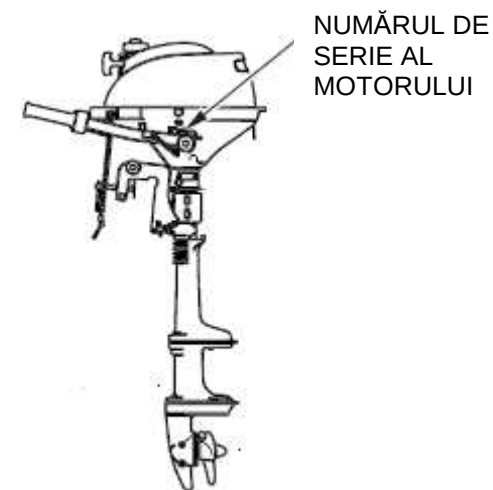
Exemplu



Verificați tipul motorului dumneavoastră outboard și citiți în întregime acest manual al utilizatorului înainte de punerea în funcțiune și de utilizare. Textele care nu au nici un tip de indicație sunt informații și/sau proceduri obișnuite pentru toate tipurile.



Notați numărul de serie al motorului și cel al produsului pentru consultare ulterioară. Faceți referire la numărul de serie când comandați componente, și când efectuați cereri tehnice sau de garanție.



Numărul de serie al produsului este ștanțat pe menghina motorului.
Numărul de serie al motorului este ștanțat pe carcasa ambreiajului.

Numărul de serie al produsului:

Numărul de serie al motorului:

CONȚINUT

1. SECURITATE.....	6	6. VERIFICARI ÎNAINTE DE UTILIZARE.....	22
Informații despre securitate.....	6	Demontarea/Remontarea capacului motorului.....	22
2. LOCALIZĂRILE ETICHETELOR DE SECURITATE.....	8	Nivelul uleiului în motor.....	23
Localizarea marcajului CE.....	9	Nivelul combustibilului în rezervor.....	24
3. IDENTIFICAREA COMPONENTELOR.....	10	Benzină cu conținut de alcool.....	25
4. COMENZI.....	11	Alte verificări.....	26
Mânerul starterului.....	11	7. PORNIREA MOTORULUI.....	27
Butonul șocului.....	11	Pornirea motorului.....	27
Contact motor.....	11	Pornirea în caz de urgență.....	31
Pârghia / Manșonul accelerației.....	12	Probleme la încercarea de pornire și rezolvarea lor..	33
Butonul de frecare al accelerației	13	8. UTILIZAREA	34
Pârghia robinetului de combustibil.....	13	Utilizarea motorului; rodajul.....	34
Vizorul de verificare a nivelului de ulei.....	13	Bascularea motorului.....	37
Șnurul contactului de oprire în caz de urgență.....	14	Utilizarea în apă puțin adâncă.....	39
Pârghia de basculare.....	15	Utilizarea la altitudine mare.....	39
Anodul pt. protecție anticoroziune.....	15	9. OPRIREA MOTORULUI.....	40
Brida de fixare a capacului motorului.....	16	10. TRANSPORTAREA.....	42
Șurubul de frecare al direcției.....	16	Transportarea.....	42
Șurubul de reglare a unghiului față de oglindă pupa..	16	Remorcarea bărcii.....	45
Butonul de ventilare a rezervorului de combustibil...	17	11. CURĂȚAREA ȘI SPĂLAREA.....	46
Șuruburile menghinei de fixare	17		
5. INSTALAREA PE BARCĂ.....	18		
Înălțimea (lungimea) piciorului.....	18		
Poziția de instalare.....	18		
Înălțimea de instalare.....	19		
Fixarea motorului.....	20		
Unghiul motorului față de oglinda pupa.....	20		

12. ÎNTREȚINEREA.....	47
Setul de scule și piese de rezervă.....	48
Program de întreținere	49
Schimbarea uleiului din motor	51
Schimbarea uleiului din reductorul elicei	52
Verificarea sforii starterului manual	53
Verificarea bujiei	54
Lubrifierea exterioară.....	56
Schimbarea știftului de cuplarea elicei	57
Depanarea unui motor scufundat.....	58
SISTEMUL DE CONTROL AL EMISIILOR POLUANTE...	59
 13. DEPOZITARE	 60
Scurgerea benzinei	60
Conservarea motorului	61
Poziția de depozitare a motorului outboard	61
 14. DEPANARE.....	 63
 15. SPECIFICAȚII	 65
 16. SCHEMA ELECTRICĂ.....	 67
 17. ADRESELE DISTRIBUTORILOR IMPORTANȚI DIN EUROPA PENTRU MOTOARE HONDA	 .68
 18. INDEX	 70

1. SECURITATE

INFORMAȚII DESPRE SECURITATE

Pentru siguranța dumneavoastră și a celor din jur acordați atenție specială acestor recomandări.

Responsabilitatea utilizatorului



Motoarele outboard Honda sunt proiectate pentru conferi siguranță și servicii demne de încredere dacă sunt utilizate și întreținute conform instrucțiunilor. Citiți și înțelegeți Manualul utilizatorului înainte de a folosi motorului outboard. Dacă nu faceți acesta, ar putea rezulta rănirea personală sau deteriorarea echipamentului.



Motorul outboard se încălzește în timpul funcționării și va rămâne fierbinte după oprire, o perioadă de timp.

- Trebuie să știți cum să opriți rapid motorul în caz de urgență. Trebuie să înțelegeți folosirea tuturor comenzilor.
- Nu depășiți recomandările de putere ale producătorului bărcii și asigurați-vă că motorul outboard este montat corect.
- Nu permiteți nimănui să utilizeze motorul outboard fără instruirea corectă.
- Opriți imediat motorul atunci când cineva cade peste bord.
- Opriți imediat motorul atunci când o persoană se află în apă, în apropierea bărcii.
- Atașați șnurul întrerupătorului de oprire în caz de urgență de mâna utilizatorului.
- Înaintea utilizării motorului outboard, familiarizați-vă cu toate legile și regulamentele privitoare la navigare și utilizarea motoarelor outboard.

- Nu efectuați modificări la motorul outboard.
- Purtați întotdeauna o vestă de salvare când sunteți la bord.
- Nu utilizați motorul outboard fără capacul motorului instalat. Părțile motorului în mișcare, expuse, pot provoca rănirea.
- Nu îndepărtați protecțiile, ecranele, etichetele, , carcasele sau dispozitivele de protecție; ele sunt instalate pentru securitatea dumneavoastră.

Pericole de incendiu și ardere

Benzina este extrem de inflamabilă, și vaporii de benzină pot exploda. Aveți grijă maximă când manipulați benzina.

MENTINEȚI COPII LA DISTANȚĂ.

- Alimentați cu combustibil într-o zonă bine ventilată și cu motorul oprit. Păstrați distanța față de flăcări și scântei și nu fumați în zonă.

- Alimentați cu combustibil cu grijă pentru a evita împrăștierea sau deversarea combustibilului. Evitați supra-umplerea rezervorului de combustibil (nu ar trebui să existe combustibil în gâtul de umplere). După alimentare montați corect bușonul pe rezervor. Dacă s-a împrăștiat combustibil, asigurați-vă că zona este uscată înainte de a porni motorul.

Motorul și sistemul de evacuare devin foarte fierbinți în timpul funcționării și rămân fierbinți pentru un timp, după oprire. Contactul cu componentele fierbinți ale motorului poate provoca arsuri și poate aprinde unele materiale.

- Evitați atingerea unui motor fierbinte sau a sistemului de evacuare.
- Permiteți motorului să se răcească înainte de a efectua întreținerea sau transportul.

Riscul de intoxicare cu monoxid de carbon

Gazele de evacuare conțin monoxid de carbon, un gaz fără culoare și fără miros, care este toxic. Inspirarea gazelor de evacuare poate cauza pierderea cunoștinței și poate provoca moarte.

- Dacă porniți motorul într-o incintă care este închisă sau numai parțial închisă, concentrația monoxidului de carbon în aer poate ajunge la valori letale. Pentru a evita acumularea de gaze de evacuare, impicit de monoxid de carbon, asigurați ventilarea adecvată în respectiva incintă .

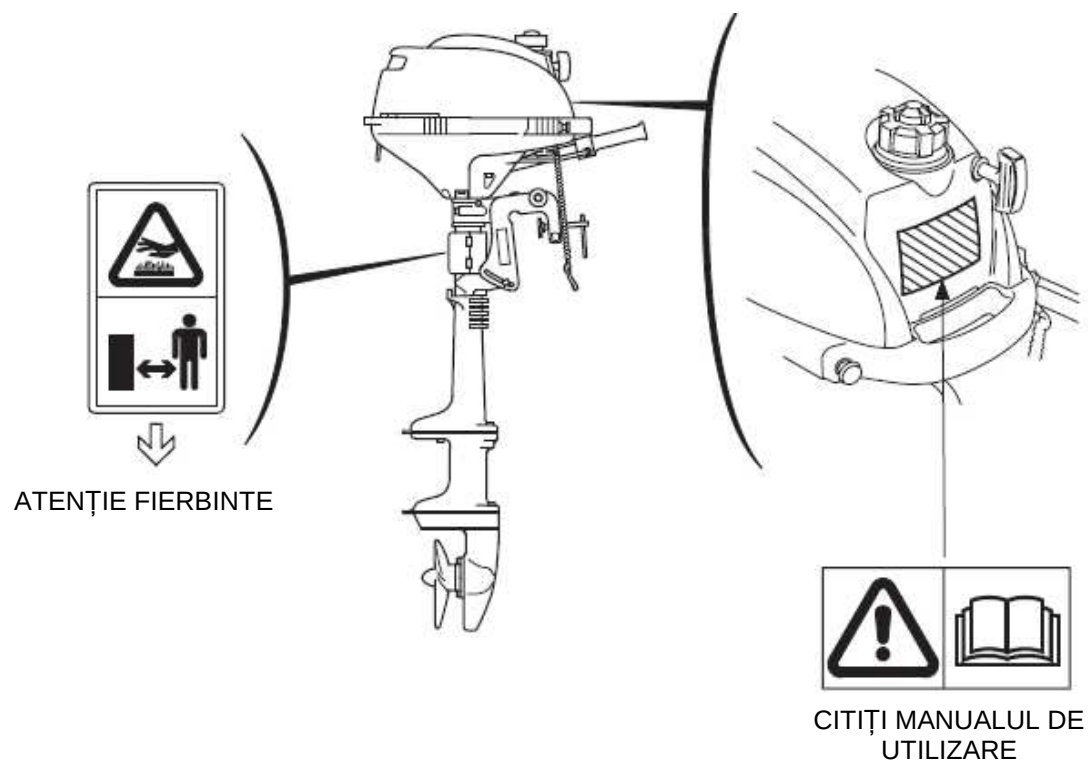
2. LOCALIZAREA ETICHETELOR DE SECURITATE

[Tipuri echipate cu etichete de securitate]

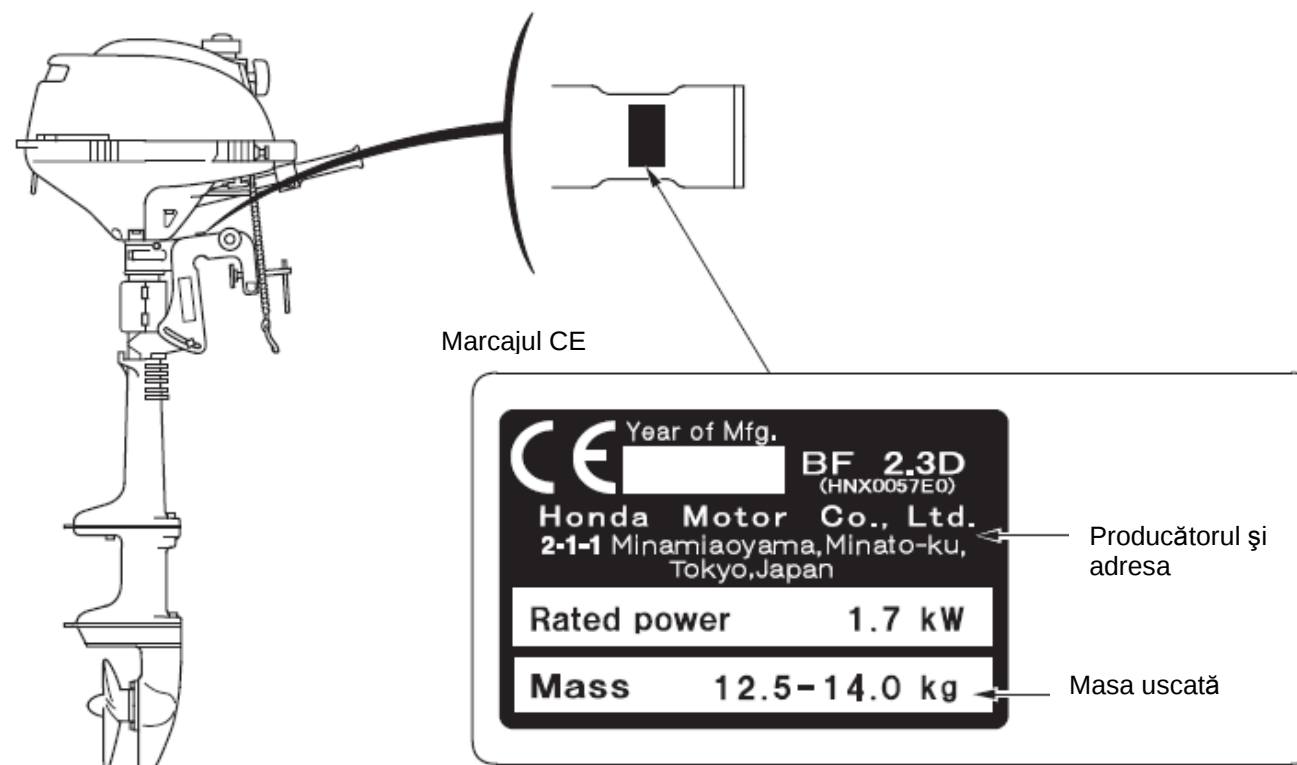
Aceste etichete vă avertizează de riscuri potențiale care pot provoca rănirea gravă.

Citiți cu grijă etichetele și notele de securitate și recomandările din acest manual.

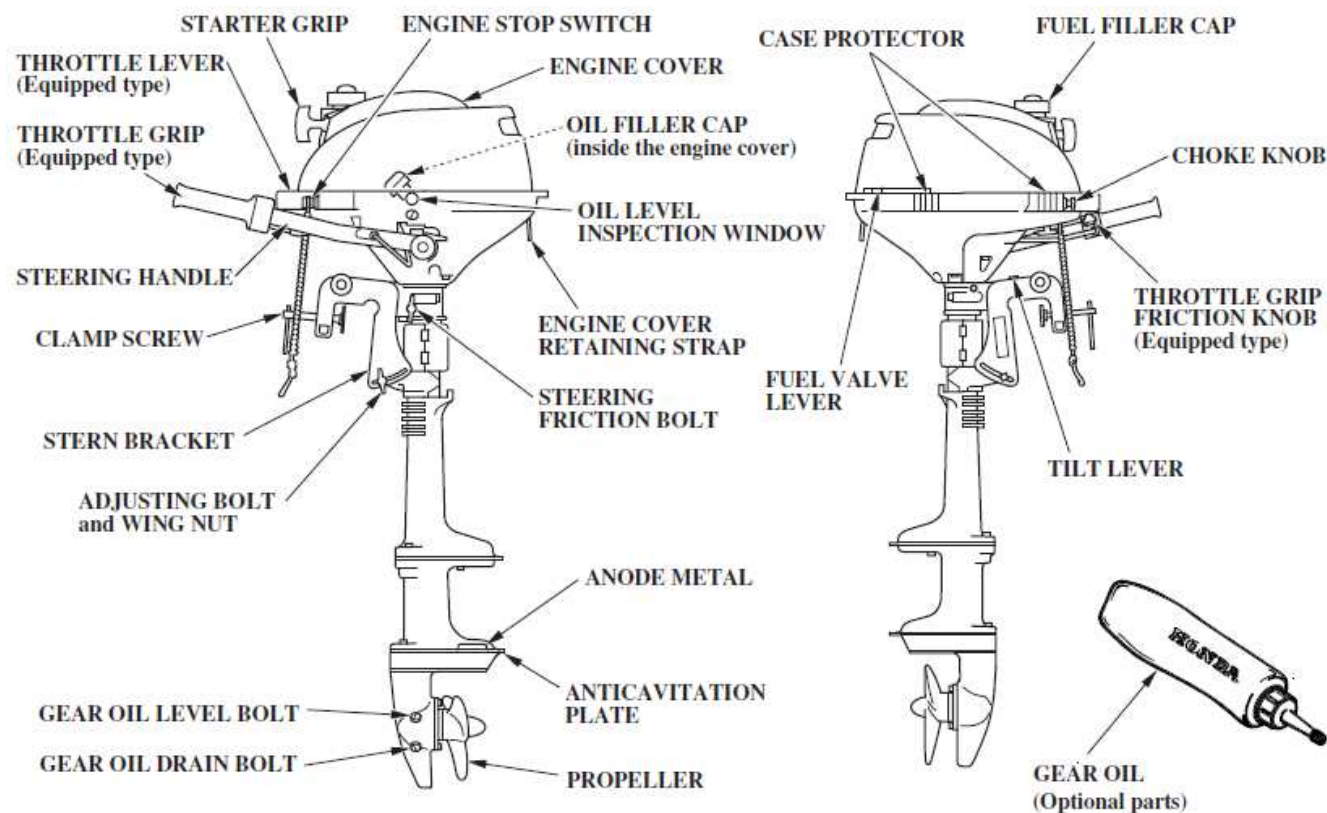
Dacă o etichetă s-a dezlipit sau devine greu de citit, contactați furnizorul dumneavoastră de motor outboard Honda pentru înlocuire.



Localizarea marcajului CE [BF2.3D]



3. IDENTIFICAREA COMPONENTELOR



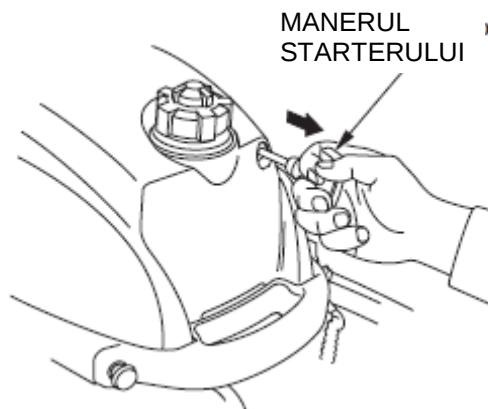
Gear oil = ulei pt. angrenaje
Optional parts= piese opționale

Starter grip= mânerul starterului manual
Throttle lever = pârghia de accelerației
Equipped type = tipul echipat cu această variantă
Throttle grip = manșonul accelerației
Steering handle = eche
Clamp screw = șurubul de strângere al menghinei
Stern bracket = menghina motorului
Adjusting bolt and wing nut = șurub de reglaj și piulița fluture
Gear oil lever bolt= Bușon pt. verificat nivelului uleiului în transmisie
Gear oil drain bolt = Bușon pt. scurgerea uleiului din transmisie
Engine stop switch = Contact motor
Engine cover = Capacul motorului
Oil filler cap (inside the engine cover) = bușonul pt. umplere cu ulei motor (în interiorul carcasei motorului)
Oil level inspection window = Vizor pt. verificarea nivelului de ulei în motor
Engine cover retaining strap = Brida pt. fixarea capacului motorului
Steering friction bolt = Șurubul de fricțiune al coloanei direcției
Anode metal =Anodul pt. protecție anti coroziune
Propeller = elicea

Case protector = Pintenii de sprijin
Fuel valve lever = Pârghia robinetului de combustibil
Fuel filler cap = Bușonul rezervorului de combustibil
Choke knob = Butonul șocului
Throttle grip friction knob = Butonul cu fricțiune al manșonului de accelerației
Tilt lever = Pârghia de basculare

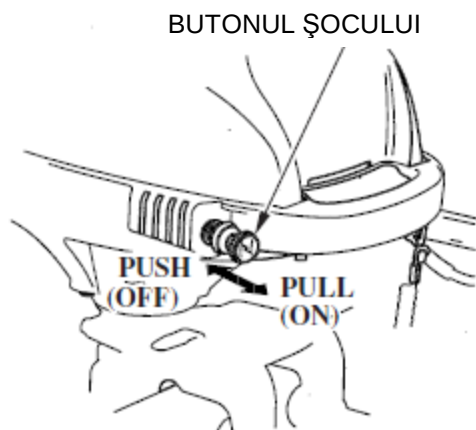
4. COMENZI

Mânerul starterului manual



Folosiți mânerul starterului pentru a porni motorul.

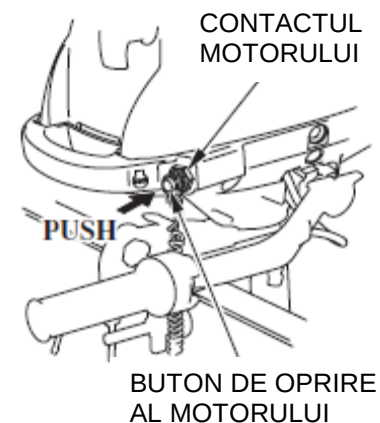
Butonul șocului



Push = împinge
Off = Șoc dezactivat
Pull = trage
On = Șoc activat

Când motorul este rece, trageți butonul șocului pentru a porni mai ușor. Prin tragerea butonului șocului amestecul combustibil-aer, preparat de carburator, se va îmbogății și pornirea va fi mai ușoară.

Contactul motorului

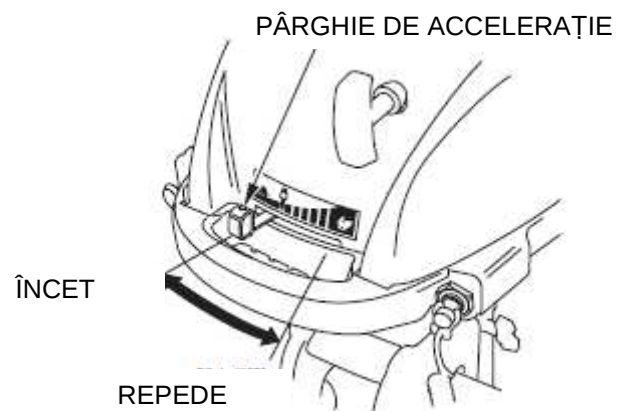


Apăsați butonul contactului motor pentru a opri motorul.

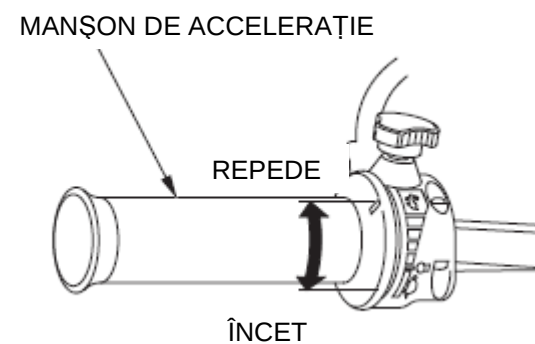
Comanda accelerație

Mișcați comanda accelerație în direcția arătată pentru a face motorul să meargă mai repede sau mai încet.

Tipul cu PÂRGHIE DE ACCELERAȚIE

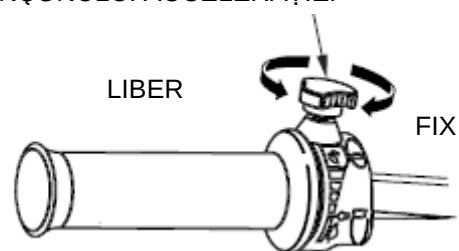


Tipul CU MANȘON DE ACCELERAȚIE



Butonul de frecare al manșonului accelerației

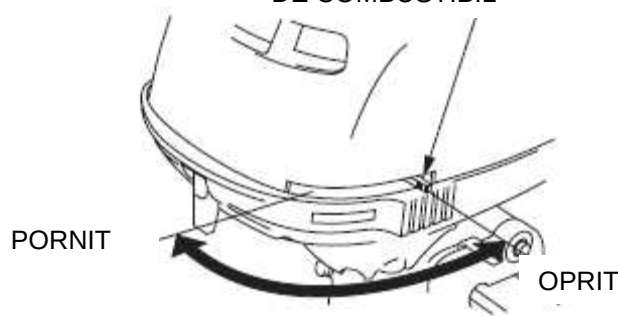
BUTONUL DE FRECARĂ AL
MANȘONULUI ACCELERAȚIEI



Folosiți butonul de frecare al manșonului accelerației pentru a avea o croazieră la o viteză sigură, constantă. Rotirea butonului de fricțiune al manșonului accelerației în sensul acelor de ceasornic blochează manșonul în poziția respectivă; prin rotirea butonului de fricțiune al manșonului accelerației în sens invers acelor de ceasornic manșonul se deblochează.

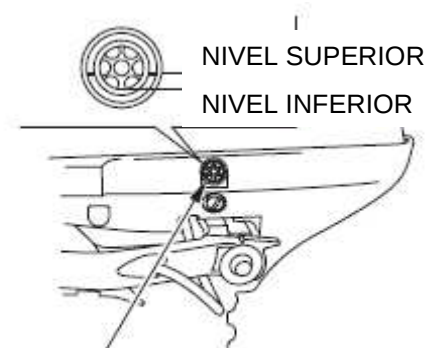
Pârghia robinetului de combustibil

PÂRGHIA ROBINETULUI
DE COMBUSTIBIL



Duceți pârghia robinetului în poziția PORNIT / ON pentru a deschide robinetul de combustibil, ca motorul să funcționeze.

Vizorul de verificare a nivelului de ulei

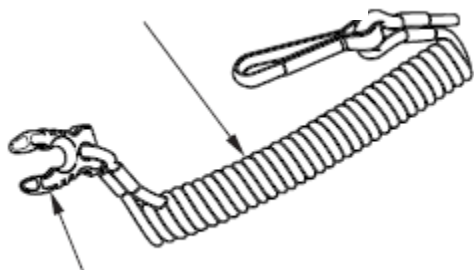


VIZORUL DE VERIFICARE A NIVELULUI
DE ULEI

Folosiți vizorul pentru a verifica nivelul uleiului motorului cu motorul oprit și cu motorul outboard în poziție verticală.

Șnurul contactului opririi în caz de urgență

ȘNURUL CONTACTULUI
OPRIRII ÎN CAZ DE URGENȚĂ



AGRAFA CONTACTULUI DE OPRIRE ÎN
CAZ DE URGENȚĂ

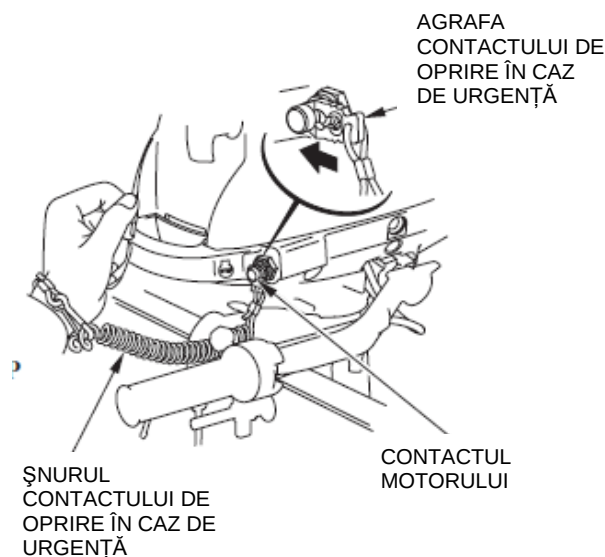
Șnurul contactului opririi în caz de urgență este furnizat pentru a opri imediat motorul când utilizatorul cade peste bord sau se depărtează accidental de motorul outboard.

Motorul se oprește când agrafa de la capătul șnurului contactului de oprire în caz de urgență este trasă din butonul contactului motor, în caz de urgență.

Când folosiți motorul outboard, asigurați-vă că atașați ferm un capăt al șnurului, de încheietura mâinii utilizatorului.



AGRAFA DE REZERVĂ A CONTACTULUI DE
OPRIRE ÎN CAZ DE URGENȚĂ



AVERTISMENT

Dacă șnurul contactului de oprire în caz de urgență nu este atașat de brațul utilizatorului, barca poate scăpa de sub control când, de exemplu, utilizatorul cade peste bord și nu mai este capabil să controleze motorul outboard.

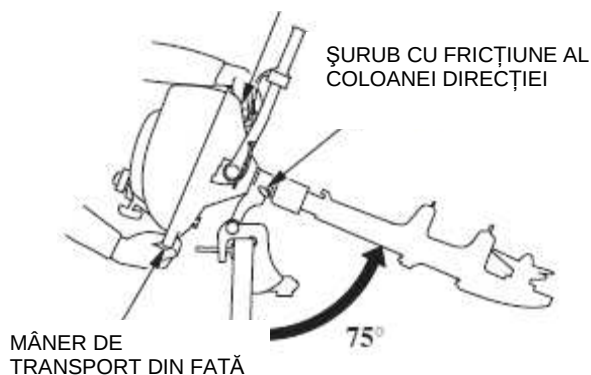
Pentru binele utilizatorului și siguranța pasagerilor, asigurați-vă că ați introdus corect agrafa, care este localizată la un capăt al șnurului contactului de oprire în caz de urgență, în canalul din butonul contactului motor. Atașați celălalt capăt al șnurului ferm de încheietura mâinii utilizatorului.

NOTĂ

Motorul nu pornește decât dacă agrafa contactului de oprire în caz de urgență este introdusă în butonul contactului motor. În trusa de scule este furnizată o agrafă de rezervă.

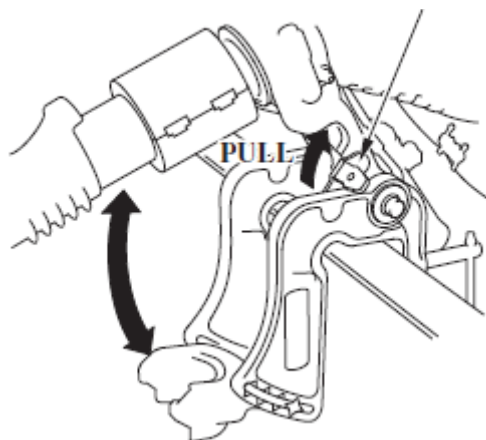
Pârghia de basculare

MÂNERUL DE TRANSPORT DIN SPATE



Folosiți pârghia de basculare pentru a înclina motorul pentru funcționarea în apă puțin adâncă, zone de plajă, lansare sau ancorare. Înclinați motorul outboard ținând mânerul de transport după cum este arătat. Pârghia de basculare cu pretensionare cu arc se va muta automat în poziție și va bloca motorul outboard când el ajunge la aproximativ 75°.

PÂRGHIA DE BASCULARE

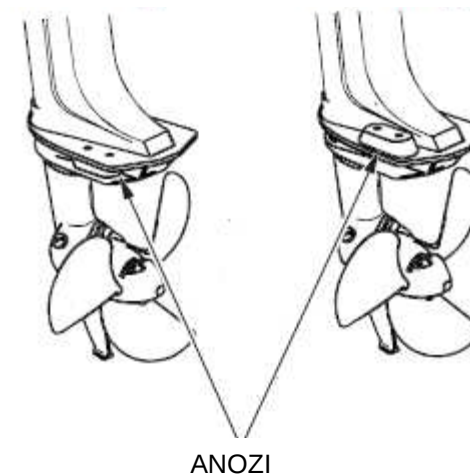


Pentru a readuce motorul outboard în poziția normală de funcționare, țineți motorul outboard și trageți pârghia de basculare și apoi coborâți ușor motorul outboard.

Anodul pt. protecție anti coroziune

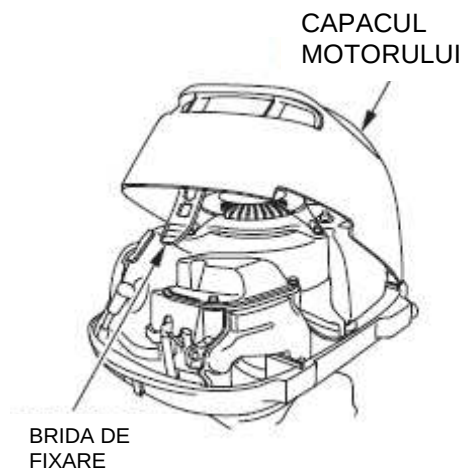
TIP DE ARBORE SCURT

TIP DE ARBORE LUNG



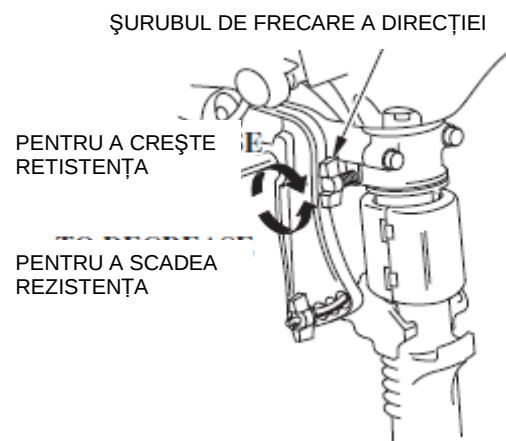
Metalul anodului este un metal, care prin sacrificare (se consumă), protejează motorul împotriva corodării.

Brida de fixare a capacului motorului



Folosiți brida de fixare pentru a ține închis capacul motorului. Nu îndepărtați capacul motorului în timp ce motorul funcționează.

Șurubul de frecare al coloanei direcției

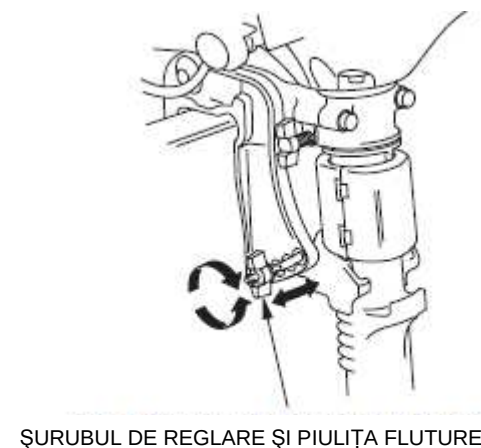


Șurubul de frecare al coloanei direcției reglează rezistența la acționarea echei.

Rotiți șurubul în sensul acelor de ceasornic pentru a crește rezistența, pentru a menține un curs stabil în timpul croazierei ori pt. a preveni (atenua) mișcările oscilante ale motorului outboard în timpul remorcării cu barca.

Rotiți șurubul în sens invers acelor de ceasornic pentru a reduce rezistența.

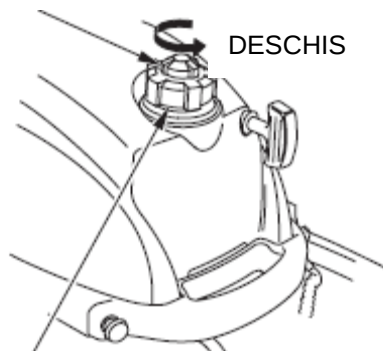
Șurubul de reglare a unghiului cu oglinda pupa



Folosiți șurubul pentru a regla unghiul motorului față de oglinda pupa.

Unghiul motorului poate fi reglat în 4 trepte, schimbând poziția șurubului de reglare.

Butonul de ventilare de pe buşonul rezervorului de combustibil

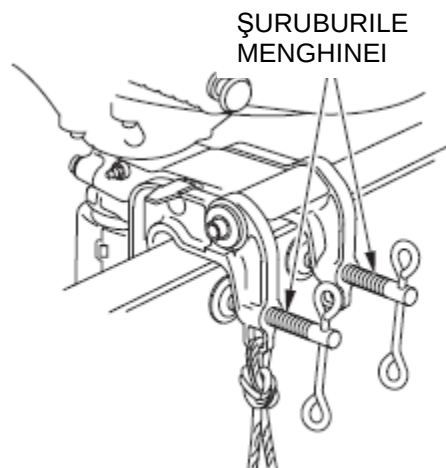


BUŞONUL REZERVORULUI DE COMBUSTIBIL

Butonul de ventilare etanşează rezervorul de combustibil de aerul exterior.

Înainte de pornirea motorului outboard, răsuşiţi butonul de ventilare 2 sau 3 ture în sens invers acelor de ceasornic pentru a permite ventilarea. Când realimentaţi cu combustibil, răsuşiţi butonul de ventilaţie în sens invers acelor de ceasornic pentru a deschide şi îndepărtaţi buşonul de la rezervorul de combustibil. Răsuşiţi butonul de ventilaţie în sensul acelor de ceasornic pt. a închide ferm ventilaţia înainte de transportarea sau depozitării motorului outboard.

Şuruburi de fixare a motorului



Strângeţi cu atenţie ambele şuruburi ale menghinei pentru a fixa ferm motorul de oglinda pupa.

5. INSTALAREA PE BARCĂ

NOTIFICARE

Instalarea necorespunzătoare a motorului outboard poate cauza căderea motorului în apă, navigația cu derivă, turația motorului nu va atinge valoarea nominală, sau consum de combustibil anormal.

Noi recomandăm ca motorul outboard să fie instalat de un furnizor autorizat de motoare outboard Honda. Apelați la furnizorul autorizat Honda din zona dumneavoastră pentru instalare și punere în funcțiune.

Bărci potrivite

Selectați barca potrivită pentru puterea motorului:

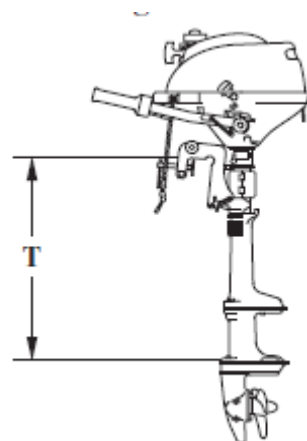
BF2D	1,5kW (2,0 PS)
BF2.3D	1,7 kW (2,3 PS)

Putere recomandată este indicată pe majoritatea bărcilor, de către producătorul acesteia.

AVERTISMENT

Nu depășiți puterea recomandată de producătorului bărcii. Poate rezulta accidente cu deteriorări și răni.

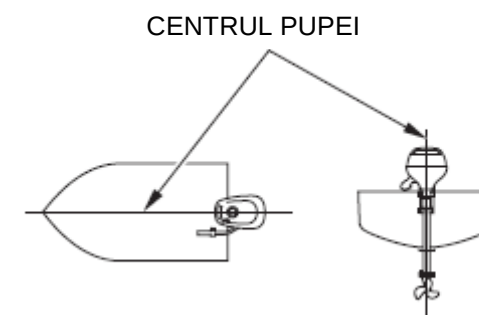
Înălțimea piciorului motorului



Tipul	T (Înălțimea piciorului motorului)
S:	418 mm (16,5 in)
L:	571 mm (22,5 in)

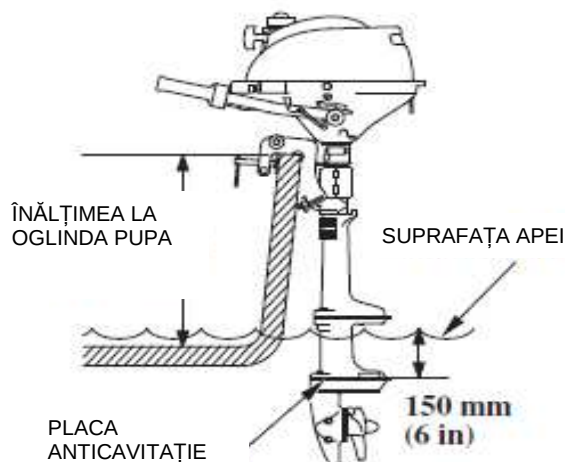
Alegeți tipul piciorului (S sau L) motorului outboard corespunzător cu înălțimea la oglinda pupa

Poziția de instalare



Instalați motorul outboard la pupa la linia de centru a bărcii.

Înălțimea de instalare



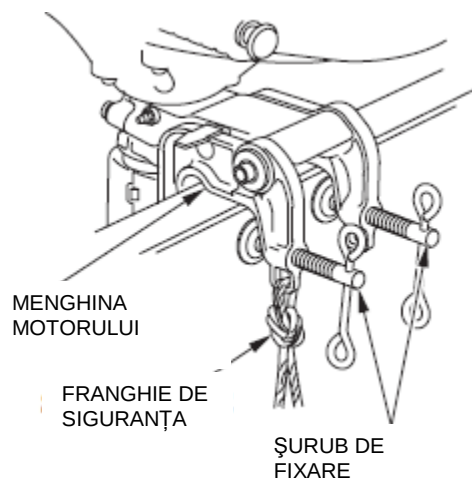
Dacă motorul outboard este instalat prea sus pe oglinda pupa, apare fenomenul de ventilație și cavitație care aduce pe suprafața palelor elicei bule de aer. Acest fenomen reduce randamentul elicei și favorizează erodarea

NOTIFICARE

Dacă motorul outboard este instalat prea de jos, apa poate pătrunde în motor, sub carcasă, afectând negativ performanța și durabilitatea. La instalare, verificați ca motorul outboard să fie suficient de sus față de nivelul apei pentru a ține motorul departe de valuri, stropire etc. când motorul este oprit cu barca complet încărcată.

Cu barca în apă, încărcată corespunzător, și cu motorul oprit, verificați adâncimea instalată a motorului outboard privind la placa anticavitație. Placa anticavitație trebuie să fie imersată cel puțin la 150 mm (6in). Adâncimea corectă de imersie diferă în funcție de tipul bărcii și configurația fundului bărcii. Urmați recomandările de instalare ale producătorului bărcii.

Fixarea motorului



Sprijiniți menghina motorului de oglinda pupa și strângeți șuruburile de fixare.

NOTIFICARE

- În timpul croazierei, verificați ocazional strângerea șuruburilor de fixare.
- Treceți o frânghie prin gaura din menghina motorului și fixați celălalt capăt al frânghiei de barcă. Aceasta va preveni pierderea accidentală a motorului.

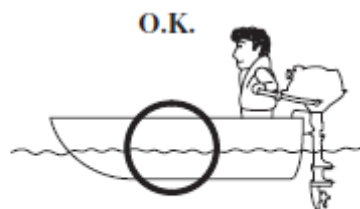
Unghiul motorului față de oglinda pupa (pt. croazieră)



INCORECT
FACE CA BARCA SA SE ÎNCLINE EXAGERAT
SPRE SPATE



INCORECT
FACE CA BARCA SĂ SE ÎNFIGĂ ÎN VAL



CORECT
OFERĂ PERFORMANȚA MAXIMĂ

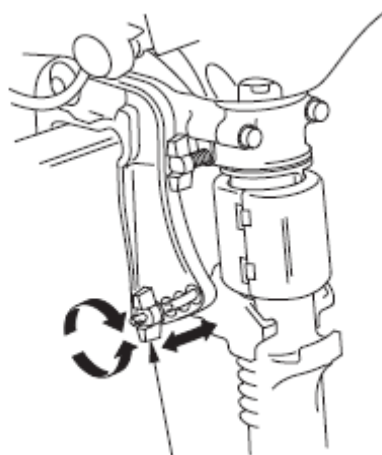
Instalați motorul outboard la cel mai bun unghi față de oglinda pupa pentru a obține croazieră stabilă, viteză maximă și consum redus.

Unghiul prea mare: Incorect - face ca barca să se lase exagerat spre spate-asietă prea mare

Unghiul prea mic: Incorect - face ca prora să se înfigă în apă-asietă negativă. Unghiul optim față de oglinda pupa diferă în funcție de combinația bărcă, motorul outboard și elicea și condițiile de funcționare. Unghiul corect asigură croaziera în regim de glisare-asietă 0

< Reglarea unghiului motorului >

Reglați motorul outboard astfel încât piciorul să fie, în mers, perpendicular pe suprafața apei (axa elicei este paralelă cu suprafața apei)



ȘURUBUL DE REGLARE ȘI PIULIȚA FLUTURE

1. Slăbiți piulița fluture pentru a elibera șurubul de reglare.
2. Reglați unghiul motorului și strângeți piulița fluture. Asigurați-vă că și capul șurubului și piulița fluture sunt așezate într-una din cele patru adâncituri ale dispozitivului de ajustare.

NOTIFICARE

Pentru a preveni deteriorarea motorului sau bărcii, asigurați-vă că șurubul de blocare este blocat.

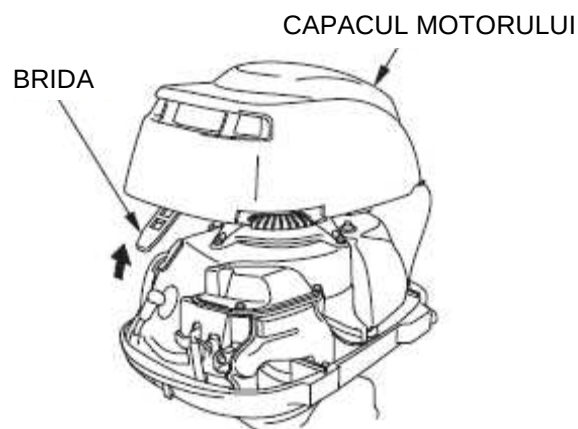
6. VERIFICĂRI ÎNAINTEA PORNIRII

BF2D/BF2.3D este un motor outboard în 4 timpi, cu răcire forțată cu aer care folosește benzină fără plumb, de automobil, cu cifra octanică COR (eng: RON) determinată după metodă de cercetare de 91 sau mai mare (cifra octanică COM (eng: MON= 86 sau mai mare). Mai necesită, de asemenea, ulei de motor. Verificați următoarele înainte de pornirea motorului outboard.

PRECAUȚIE

Efectuați următoarele verificări înainte de pornire, cu motorul oprit.

Demontarea/Remontarea capacului motorului



Acționați brida de fixare pentru a închide capacul motorului sau pentru a deschide.

AVERTISMENT

Nu porniți motorul outboard fără capacul motorului. Componentele în mișcare expuse pot cauza rănirea.

Nivelul uleiului în motor

NOTIFICARE

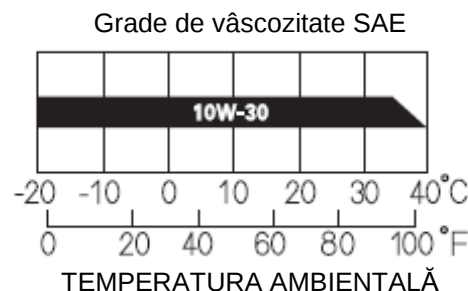
- **Uleiul motorului este un factor major care influențează performanța motorului și durabilitatea. Nu sunt recomandate uleiuri non-detergente și de calitate redusă, deoarece au proprietăți neadecvate de lubrifiere.**
- **Funcționarea cu ulei insuficient poate cauza deteriorarea gravă a motorului.**

NOTĂ:

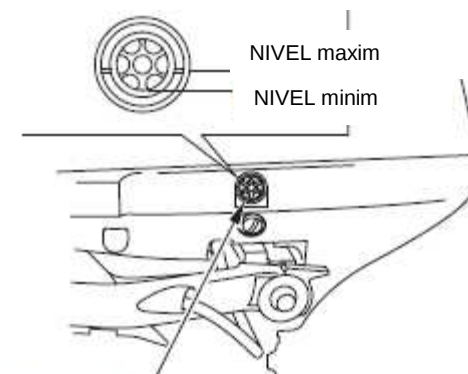
Pentru a evita citirea greșită a nivelului de ulei din motor, verificați nivelul uleiului din motor numai când acesta este rece.

<Ulei recomandat>

Folosiți ulei pt. motoare Honda în 4 timpi, sau un ulei echivalent, cu putere mare de curățare, de calitate premium, certificat de a îndeplini sau a depăși clasificarea API (American Petroleum Institut): SF sau SG. Pt. utilizarea la temperaturi ambiante uzuale (vezi tabel) se recomandă Grad de vâscozitate SAE 10W-30.



<Verificarea și reumplerea>



VIZORUL PT. VERIFICAREA NIVELULUI ULEIULUI

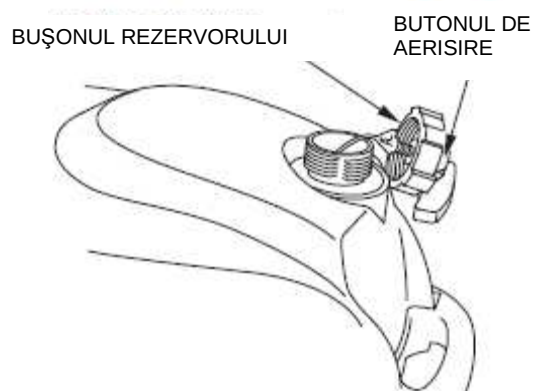
1. Poziționați motorul outboard vertical, și verificați nivelul uleiului în Vizorul pt. verificarea nivelului uleiului.
2. Dacă nivelul uleiului sub „semnul de maxim”, completați (vezi pagina 51).
3. Nu porniți motorul cu nivelul uleiului mai jos de „semnul minim” !

Capacitatea băi de ulei
0,25l (0,26 SUA qt, 0,22 Imp qt)

NOTIFICARE

Nu umpleți excesiv cu ulei de motor. Verificați nivelul uleiului în motor după reumplere. Excesul de ulei de motor ca și uleiul insuficient poate produce deteriorarea motorului.

Nivelul de combustibil în rezervor



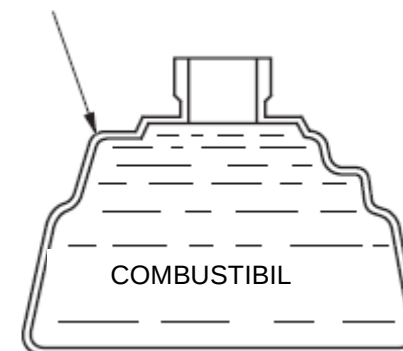
Îndepărtați bușonul rezervorului de combustibil și verificați nivelul de combustibil. Reumpleți rezervorul dacă nivelul de combustibil este scăzut.

NOTĂ

Deschideți butonul de aerisire înainte de a îndepărta bușonul rezervorului. Când butonul de aerisire este ferm închis, capacul va fi dificil de îndepărtat.

După reumplere, asigurați-vă că strângeți ferm bușonul.

REZERVORUL DE COMBUSTIBIL



Folosiți benzină fără plumb de automobil cu cifra octanică COR 91 sau superioară (cifra octanică COM 86 sau superioară). Folosirea benzinei etilate(cu conținut de plumb) poate provoca deteriorarea motorului. Nu utilizați nici o dată ameste de benzină cu ulei sau benzină de proveniență incertă. Evitați pătrunderea oricăror impurități sau apă în rezervorul de combustibil.

CAPACITATEA REZERVORULUI DE COMBUSTIBIL

1,0l (0,26 gal SUA, 0,22 Imp gal)

AVERTISMENT

- Benzina este extrem de inflamabilă și este explozibilă în anumite condiții.
- Alimentați într-o zonă bine aerisită, cu motorul oprit.
- Nu fumați și nu permiteți producerea flăcări sau scânteii în zona unde motorul este alimentat sau unde este depozitată benzina.
- Nu umpleți excesiv rezervorul de combustibil (ar trebui să nu existe combustibil în gâtul de umplere). După alimentare, asigurați-vă că bușonul rezervorului este corect și etanș înșurubat pe rezervor.
- Fiți atenți să nu împrăștiți combustibil când alimentați. Combustibilul împrăștiat sau vaporii de combustibil se pot aprinde. Dacă ați împrăștiat combustibil, asigurați-vă că zona este uscată înainte de a porni motorul.
- Evitați contactul repetat și prelungit cu pielea sau respirația vaporilor.
- **NU LĂSAȚI LA ÎNDEMÂNA COPIILOR.**

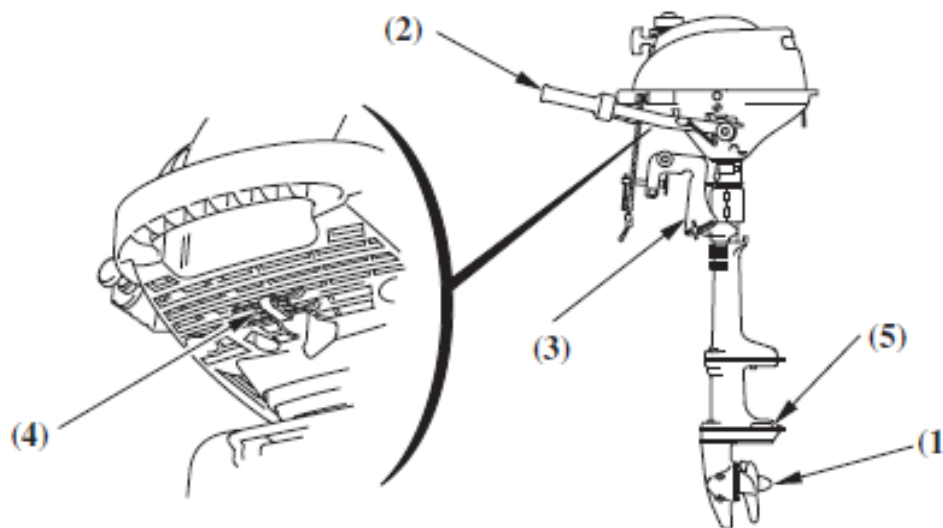
BENZINZA CU CONȚINUT DE ALCOOL

Dacă decideți să folosiți o benzină ce conține alcool asigurați-vă că cifra octanică este cel puțin la fel de mare ca cea recomandată de Honda. Există două tipuri de benzină cu alcool: unul conținând etanol și celălalt conținând metanol. Nu folosiți benzină conținând metanol (metil sau alcool de lemn), aceasta poate să nu conțină cosolvenți sau inhibitori de coroziune pentru metanol. Nu folosiți niciodată benzină ce conține mai mult de 5% metanol, chiar dacă are cosolvenți și inhibitori de coroziune.

NOTĂ

- Deteriorarea sistemului de combustibil sau probleme de performanță ale motorului rezultate din folosirea combustibililor ce conțin alcool nu este acoperită de garanție. Honda nu poate fi de acord cu folosirea combustibililor ce conțin metanol deoarece informațiile privind compatibilitatea lor sunt incomplete.
- Înainte de a cumpăra combustibil de la o stație necunoscută, încercați să aflați dacă respectivul combustibil conține alcool. Dacă da, să se confirme tipul și procentul de alcool folosit. Dacă observați orice simptome nedorite de funcționare în timpul folosirii benzinei ce conține alcool sau una care credeți că ar conține alcool, schimbați cu o benzină de care știți că nu conține alcool.

Alte verificări



Verificați următoarele componente :

- (1) Elicea și cuiul spintecat, deteriorare sau lipsă.
- (2) Echea, pentru funcționare defectuoasă.
- (3) Menghina motorului pentru deteriorare sau lipsă.
- (4) Trusa de scule pentru componente de rezervă ce lipsesc sau scule.
- (5) Anodul de protecție anti coroziune, deteriorat, lipsă sau corodat excesiv.

Anodul metalic protejează motorul outboard contra corodării; el trebuie expus direct în apă de câte ori motorul este în folosință. Înlocuiți anodul de metal când a fost redus la aproximativ jumătate din dimensiunea sa originală.

NOTIFICARE

Posibilitatea deteriorării prin corodare este crescută dacă anodului este vopsit.

Părțile/Materialele care trebuie să fie la bordul ambarcațiunii :

- (1) Manualul utilizatorului
- (2) Trusa de scule
- (3) Bujii de rezervă, ulei de motor, elice și cui spintecate.
- (4) Informațiile privind legislația și regulamentele de navigație.

7. PORNIREA MOTORULUI

Pornirea motorului

AVERTISMENT

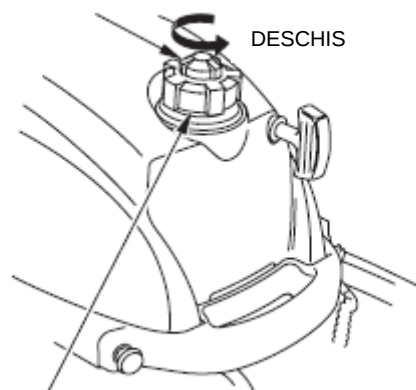
Gazele de evacuare conțin monoxid de carbon, gaz toxic, care poate produce inconștiență și duce la moarte.

Nu porniți niciodată motorul outboard într-un garaj închis sau într-o incintă închisă.

NOTIFICARE

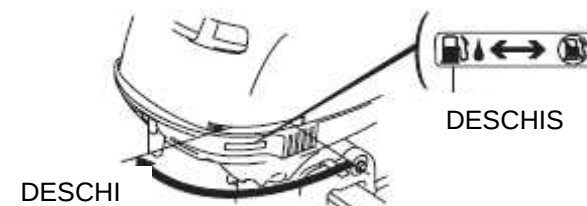
Piciorul motorului trebuie imersat obligatoriu, înainte de pornire; funcționarea cu piciorul neimersat poate provoca supraîncălzirea angrenajului elicei.

BUTONUL DE VENTILARE A
REZERVORULUI DE COMBUSTIBIL



BUȘONUL DE COMBUSTIBIL

1. Deschideți butonul de ventilare a rezervorului de combustibil, 2 până la 3 ture.



2. Mutați pârghia robinetului de combustibil pe ON / DESCHIS.



3. Introduceți agrafa contactului de oprire în caz de urgență, care este atașată la unul dintre capetele șnurului, în canalul din butonul contactului de oprire al motorului. Atașați celălalt capăt al șnurului, ferm, de încheietura mâinii operatorului.

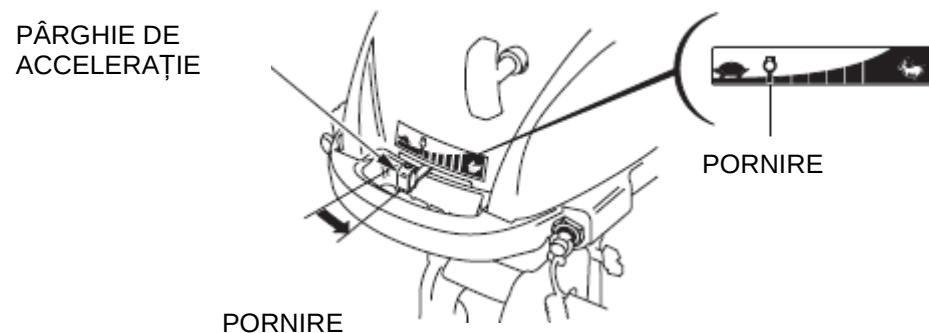
AVERTISMENT

Dacă operatorul nu atașează șnurul contactului de oprire în caz de urgență și este aruncat de pe scaun sau în afara bărcii, scăparea bărcii de sub control poate răni grav operatorul, pasagerii sau martorii oculari. Atașați întotdeauna corect șnurul înaintea pornirii motorului.

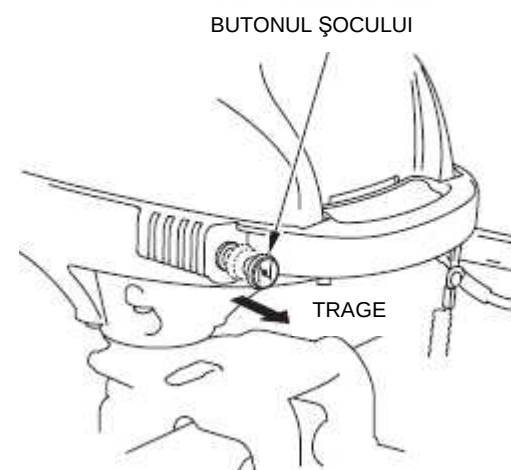
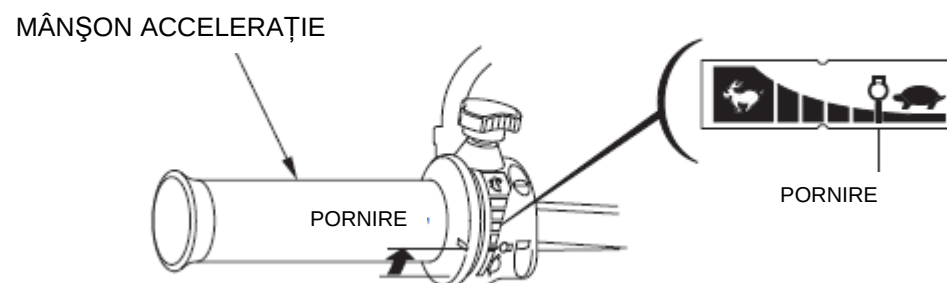
NOTĂ

- Motorul nu va porni până când agrafa contactului de oprire în caz de urgență nu va fi introdusă în canalul butonului contactului de oprire al motorului.
- O agrață de rezervă este furnizată în trusa de scule.

Tipul cu PÂRGHIE DE ACCELERAȚIE



Tipul cu MANȘON DE ACCELERAȚIE

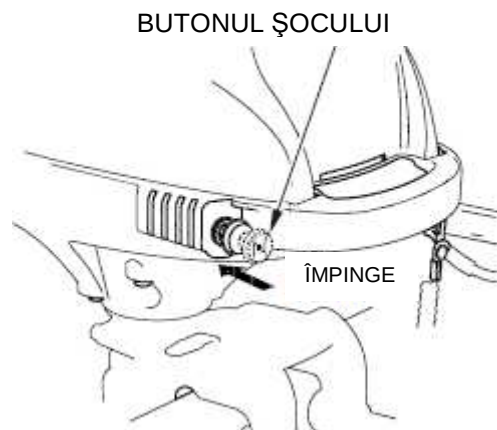
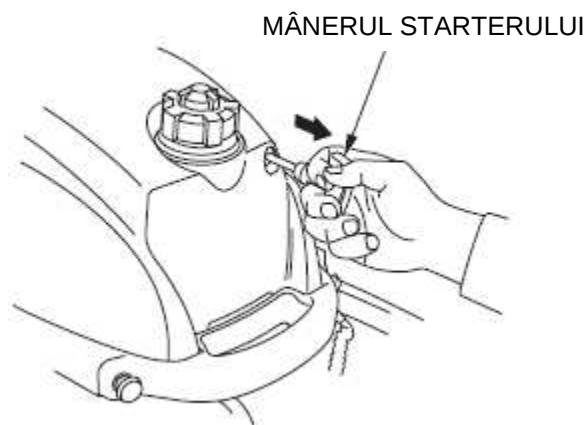


4. Mutați maneta de accelerație sau mânerul accelerației în poziția START/PORNIRE.

PRECAUȚIE

Nu porniți motorul cu maneta de accelerație sau cu mânerul accelerației în poziția FAST / REPEDE; barca se va mișca brusc, după ce motorul pornește.

5. Când motorul este rece sau temperatura ambientală este scăzută, trageți butonul șocului în poziția ON / PORNIT (el furnizează amestec bogat de combustibil-aer care va ușura pornirea).



În timpul funcționării, verificați ca plăca anticavitație să rămână tot timpul sub apă. Încărcarea excesivă sau neechilibrată a bărcii va afecta adâncimea de imersare a piciorului motorului. Centrul de greutate deplasat spre prora poate provoca scoaterea piciorului din apă, reducând răcirea motorului. Centrul de greutate deplasat spre pupa, va imersa prea mult motorul, reducând performanțele.

6. Trageți mânerul starterului încet, până se simte rezistență(agață), apoi trageți brusc cu putere

NOTIFICARE

- Nu permiteți mânerului starterului să revină brusc înapoi spre motor. Reveniți cu mânerul în poziția inițială progresiv, pentru a preveni deteriorarea starterului.
- Nu trageți mânerul starterului în timp ce motorul funcționează, astfel puteți deteriora starterul.
- Înaintea de a trage mânerul starterului, poziționați vertical motorul outboard.

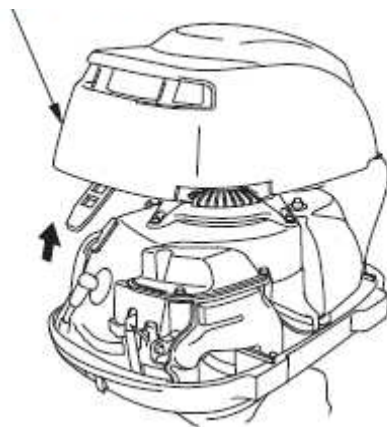
Dacă motorul nu pornește, verificați poziția agrafei comutatorului de oprire în canalul din buton.

7. Dacă a fost folosit șocul, împingeți-l treptat pe măsură ce motorul se încălzește

Pornirea de urgență

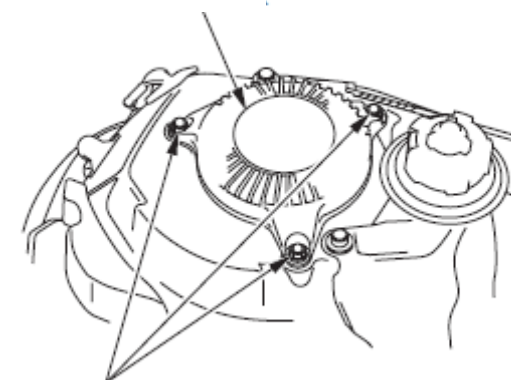
Dacă starterul manual nu funcționează corect din anumite motive, motorul poate fi pornit folosind sfoara de rezervă a starterului din trusa de scule.

CAPACUL MOTORULUI



1. Îndepărtați capacul motorului.

STARTERUL MANUAL



PIULIȚE DE 5mm

2. Îndepărtați starterul manual, deșurubândă cele trei piulițe de M5.



3. Înfășurați sfoara de rezervă a starterului în sensul acelor de ceasornic în jurul cuplajului și apoi trageți-o drept în afară pentru a porni motorul.

AVERTISMENT

Păstrați distanța față de părțile în mișcare.

4. Lăsați starterul ne montat dar remontați capacul motorului.

AVERTISMENT

Părțile motorului în mișcare, expuse, pot provoca rănirea. Fiți prudenți când instalați capacul motorului. Nu utilizați motorul outboard fără capac.

Probleme posibile la încercarea de pornire și rezolvarea lor

Simptomul	CAUZA POSIBILĂ	REMEDIERE
Motorul nu pornește	Agrafa comutatorului opririi în caz de urgență nu este cuplată corect	Cuplați agrafa comutatorului de oprire în caz de urgență (pagina 29)
	Pârghia sau manșonul de accelerație nu se află în poziția START / PORNIRE	Poziționați pârghia sau manșonul de accelerație în poziția START
	Lipsă combustibil	Alimentați cu combustibil (pagina 25)
	Robinetul de combustibil este închis	Deschideți robinetul de combustibil în poziția ON/DESCHIS (pagina 28)
	Butonul de aerisire nu este deschis	Deschideți butonul de aerisire (pagina 28)
	Motorul înecat	Curățați și uscați bujia (pagina 55)
	Fișa bujiei nu este montată corect	Instalați fișa bujiei cu suficientă fermitate (pagina 55)

8. UTILIZAREA

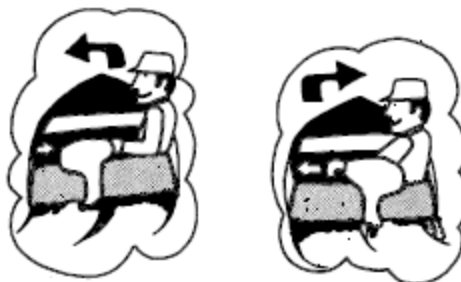
Utilizarea motorului

Procedura de rodaj

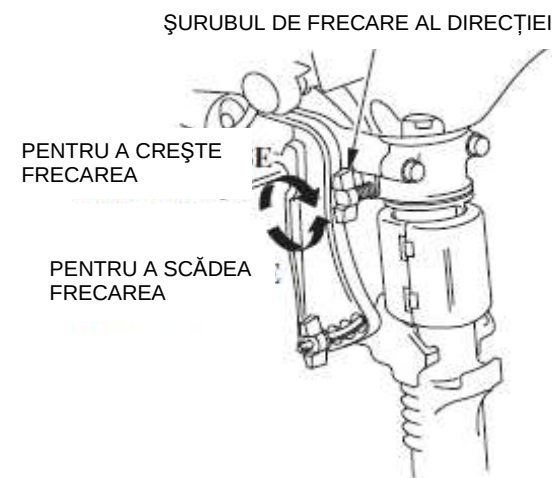
Perioada de rodaj permite suprafețelor mobile în contact cu frecare să se rodeze uniform și astfel să asigure performanța corespunzătoare și viață mai lungă motorului outboard.

Pentru primele 10 ore de funcționare, utilizați motorul outboard la turații moderate, evitând navigația prelungită la accelerație maximă și evitând acționarea bruscă a accelerației.

1. Guvernarea bărcii



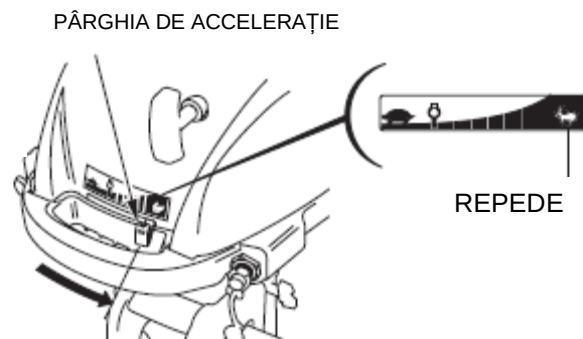
Pentru a schimba direcția bărcii spre dreapta, împingeți echea spre stânga. Pentru a o întoarce la stânga, împingeți echea spre dreapta. Bărcile echipate cu volan de direcție cu comandă prin cabluri se conduc în același fel ca un automobil.



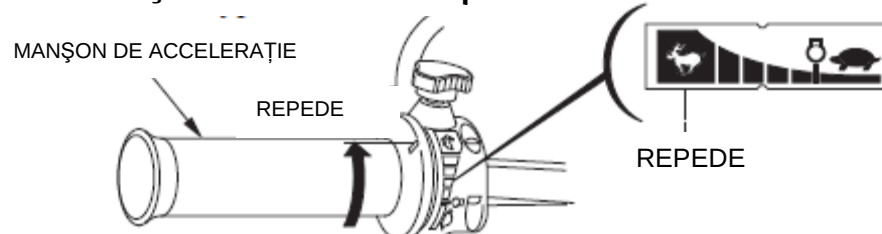
Pentru o conducere comodă, ajustați șurubul de frecare al direcției astfel încât să se simtă o ușoară rezistență când acționați echea.

2. Croaziera

Tipul cu PÂRGHIE DE ACCELERAȚIE



Tipul cu MANȘON DE ACCELERAȚIE



Deplasați pârghia de accelerație sau manșonul accelerației către FAST/REPEDE pentru a crește viteza. Pentru o croazieră normală, deschideți accelerația cam 1/2.

Pentru a menține accelerația la o poziție fixă, răsuciți șurubul de fixare al accelerației în sensul acelor de ceasornic. Pentru a debloca manșonul, rotiți șurubul de fixare în sens invers acelor de ceasornic.

PRECAUȚIE

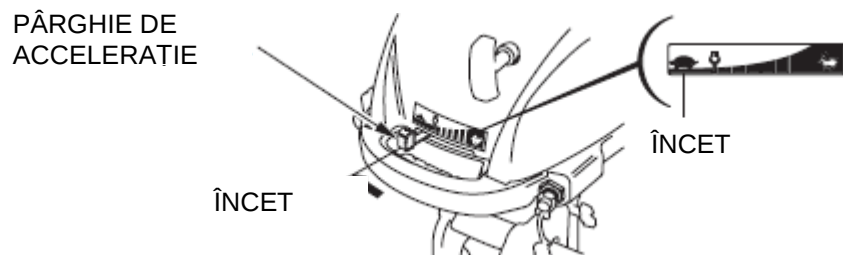
- Nu utilizați fără capacul motorului instalat. Părțile mișcătoare expuse pot cauza rănirea; apa poate deteriora motorul.
- Verificați ca maneta de înclinare să fie în poziția RUN / FUNCȚIONARE.

NOTĂ

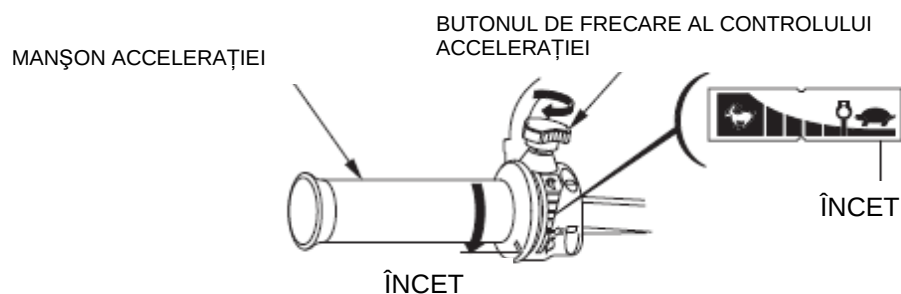
Pentru cea mai bună performanță, pasagerii și echipamentul trebuie distribuiți uniform pentru a echilibra barca.

3. Schimbarea sensului de propulsie

Tipul cu PÂRGHIE DE ACCELERAȚIE



Tipul cu MANȘON DE ACCELERAȚIE

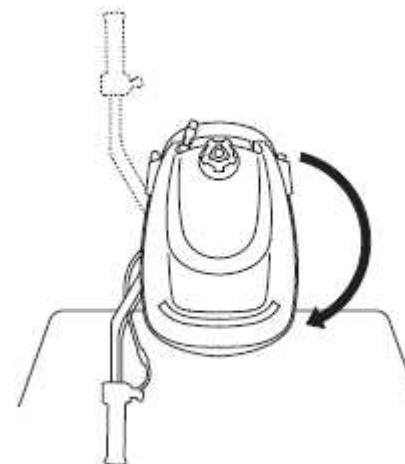


1. Pentru tipul cu pârghie de accelerație: mutați pârghia de accelerație în poziția SLOW / ÎNCET.

Pentru tipul cu manșon de accelerație: răsuciți manșonul accelerației în poziția SLOW / ÎNCET și blocați-l cu ajutorul butonului de fricțiune al manșonului accelerației, rotindu-l în sensul acelor de ceasornic.

NOTIFICARE

Înainte schimbării sensului de propulsie (fie spre „înainte”, fie spre „înapoi”), reduceți turația motorului la SLOW / ÎNCET, în caz contrar barca se va răsturna.



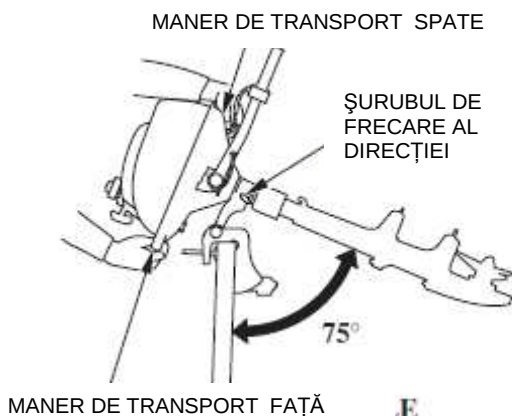
2. Pentru a schimba sensul propulsiei, rotiți motorul outboard 180 ° și pivotați echea după cum este arătat în figura de mai sus. Pentru tipul cu manșon de accelerație, aveți grijă să nu mișcați manșonul când pivotați echea.

NOTIFICARE

Când schimbați sensul de propulsie, procedați cu grijă, pentru a evita lovirea elicei de eventualele obstacole aflate în apă.

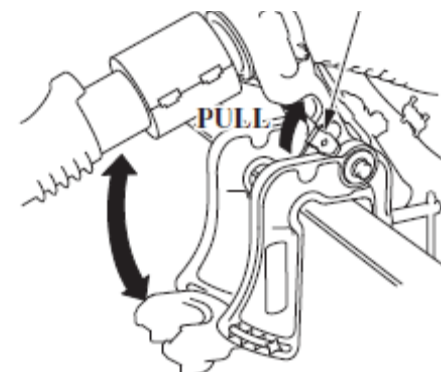
Bascularea motorului

Basculați motorul pentru a preveni lovirea elicea și/sau a reductorului de fundul apei când barca este trasă la mal sau oprită în apă puțin adâncă.



1. Opriți motorul (pagina 40) și închideți robinetul de combustibil (pagina 41).
2. Închideți aerisirea rezervorului de combustibil răsucind butonul de aerisirii în sensul acelor de ceasornic (pagina 41).
3. Cu motorul în poziție spre înainte, înclinați motorul outboard folosind mânerul de transport față și în spate de pe carcasa motorului. Pârghia de basculare cu închidere cu resort se va muta automat în poziție și va ține motorul outboard când ajunge la aproximativ 75 °.
4. Reglați șurubul de fricțiune al direcției pentru a bloca motorul.

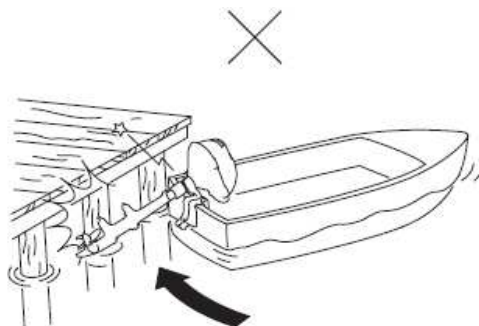
PÂRGHIA DE BASCULARE



NOTIFICARE

- Dacă motorul este înclinat în poziție inversă, uleiul din carter se va deversa în cilindru și poate provoca pornire dificilă sau poate împiedica pornirea motorul.
 - Nu folosiți echea pentru a bascula motorul outboard.
5. Pentru a readuce motorul outboard în poziția normală de funcționare, țineți motorul outboard de mânerul de transport față de pe carterul motorului și trageți pârghia de basculare către dumneavoastră, apoi coborâți încet motorul.

<Acostarea>



NOTIFICARE

Pentru a evita deteriorarea motorului, aveți grijă extremă când acostăți o barcă în special când motorul ei este ridicat. Nu permiteți motorului să se izbească de ponton sau de alte bărci.

Utilizarea în ape puțin adânci

NOTIFICARE

O asietă (înclinarea longitudinală a bărcii) incorectă în timpul funcționării, scoate elicea din apă și poate cauza ventilația elicei (absorbția aerului în jurul elicei) și supra-turarea motorului.

Când navigați în apă puțin adâncă, basculați motorul pentru a proteja elicea și reductorul elicei de lovirea de fundul apei (referire la pagina 37). Dacă motorul este basculat total sau parțial, utilizați motorul la turație redusă.

Utilizarea la altitudine mare

La altitudine mare, amestecul combustibil-aer preparat de carburatorul standard, va fi prea bogat. Performanța va scădea, și consumul de combustibil va crește. Un amestec foarte bogat va deteriora bujia, și poate provoca pornire dificilă.

Performanța la altitudine înaltă poate fi îmbunătățită prin modificări specifice ale carburatorului. Dacă acționați întotdeauna motorul outboard la altitudini mai mari de 1500 m (5000 de picioare) deasupra nivelului mării, contactați furnizorul dumneavoastră autorizat Honda să realizeze aceste modificări la carburator.

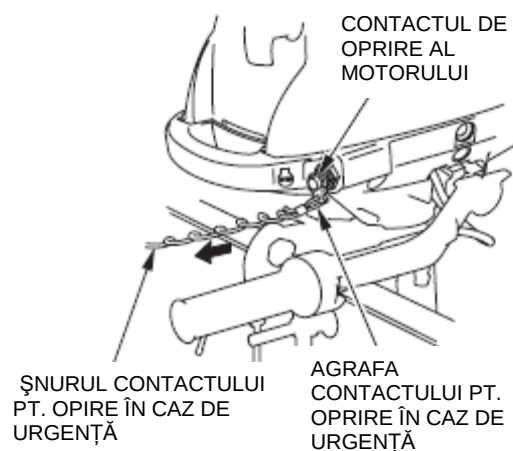
Chiar cu un carburator reglat pt. altitudine mare, puterea motorului va descrește cu aproximativ 3,5% pentru fiecare 300 m (1000 de picioare) creștere în altitudine. Efectul negativ al altitudinii asupra puterii va fi mai mare dacă nu este efectuată modificare corespunzătoare a carburatorului.

NOTIFICARE

Dacă carburatorul a fost modificat pentru funcționare la altitudine înaltă, amestecul de combustibil – aer va fi prea sărac pentru folosire la altitudine joasă. Funcționarea la altitudini sub 1500 m (5000 de picioare) cu carburatorul modificat, poate provoca supra-încălzirea motorului și poate avea ca rezultat deteriorarea gravă a motorului. Pentru utilizarea la altitudini scăzute, contactați un furnizor autorizat de motoare outboard Honda pentru a reface carburatorul la specificațiile originale din fabrică.

9. OPRIREA MOTORULUI

Oprirea motorului



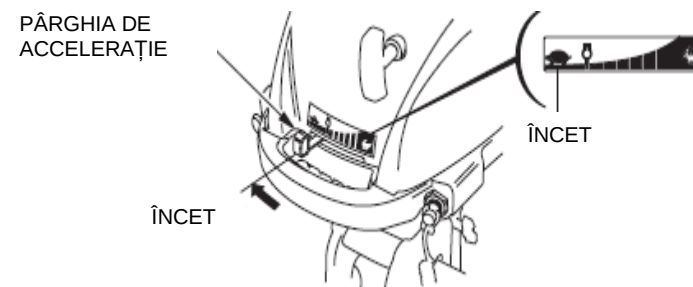
- **În caz de urgență:**

Extrageți agrafa comutatorului de oprire în caz de urgență prin tragerea șnurului contactului pt. oprirea în caz de urgență.

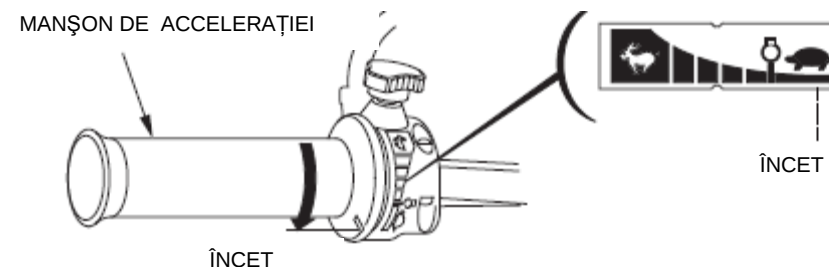
NOTĂ

Este recomandabil să opriți motorul prin tragerea șnurului contactului de oprire în caz de urgență din când în când, pentru a vă asigura că dispozitivul funcționează corect.

Tipul cu PÂRGHIE DE ACCELERAȚIE

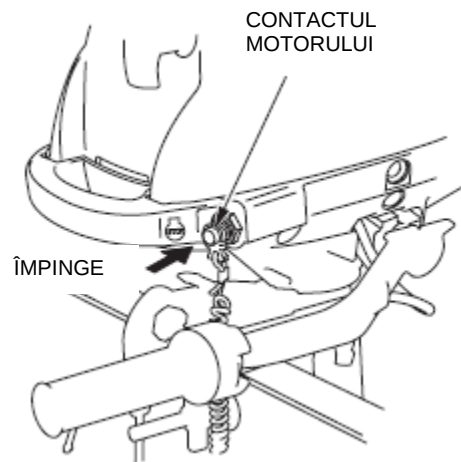


Tipul cu MÂNȘON DE ACCELERAȚIE



- **În utilizarea normală:**

Deplasați pârghia de accelerație sau manșonul accelerației în poziția SLOW / ÎNCET.

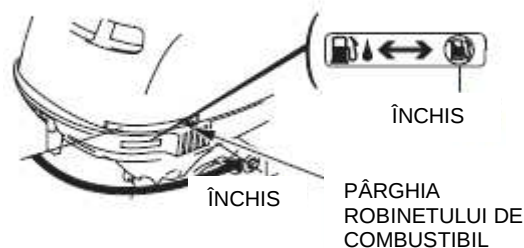


2. Împingeți contactul motorului până se oprește motorul.

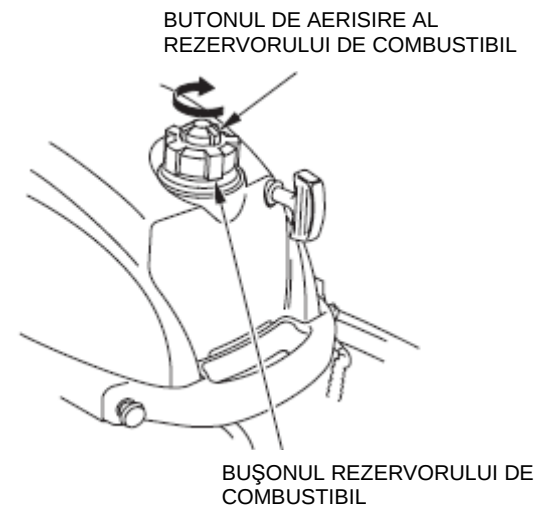
În eventualitatea în care motorul nu se oprește când apăsați contactul motorului, trageți șnurul contactului pt. oprire în caz de urgență. Dacă motorul continuă să funcționeze, închideți robinetul de combustibil și trageți butonul șocului pentru a opri motorul.

NOTĂ

După funcționarea motorului la accelerație deschisă completă, răciți motorul prin funcționare la turația de ralanti, pentru câteva minute.



3. Puneți robinetul de combustibil în poziția OFF / ÎNCHIS.



4. Închideți butonul de aerisire de pe bușonul rezervorului de combustibilului.

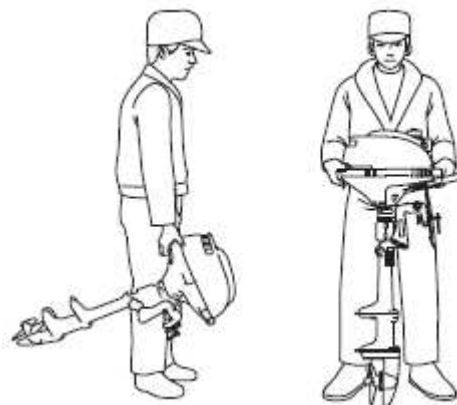
5. Îndepărtați șnurul contactului de oprire în caz de urgență și depozitați-l.

10. TRANSPORTAREA

AVERTISMENT

- Aveți grijă să nu împrăștiți combustibil. Combustibilul împrăștiat sau vaporii de combustibil se pot aprinde. Dacă ați împrăștiat combustibil, asigurați-vă că zona este uscată, înaintea depozitării sau transportării motorului.
- Nu fumați și nu permiteți flăcără deschisă sau scânteii acolo unde combustibilul este manipulat sau depozitat.

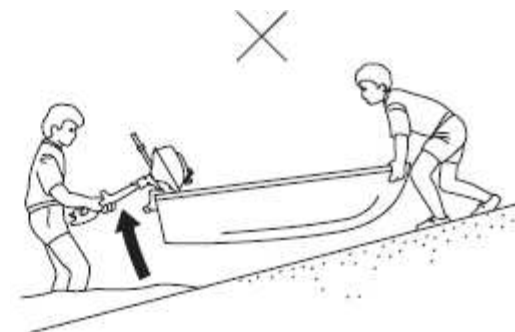
Transportarea



Pentru transportare, țineți motorul de mânerul de transportare sau țineți de mânerul de transportare și urechea de sub clema de reținere a capacului motorului, după cum este arătat aici. Nu transportați de capacul motorului.

PRECAUȚIE

Nu transportați motorul outboard de capacul motorului. Motorul outboard poate cădea, rezultând rănirea accidentală și deteriorarea.



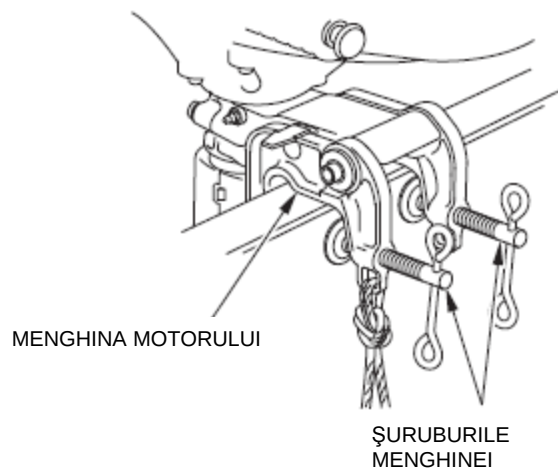
INCORECT

NOTIFICARE

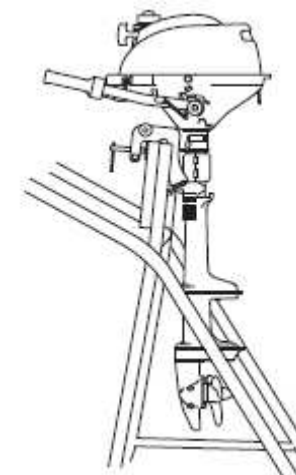
Pentru a evita deteriorarea motorului, nu îl folosiți ca pe un mâner de ridicare sau deplasare a bărcii.

Transportați motorul fie vertical fie orizontal, după cum este arătat aici, atunci când îl demontați de pe barcă.

Transportul în poziție verticală

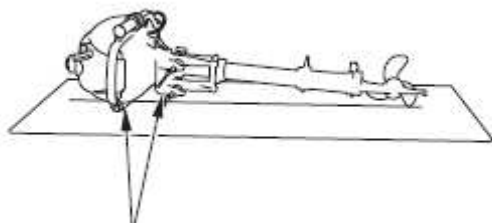


1. Atașați menghina motorului de un suport pentru motor și strângeți șuruburile pentru a fixa ferm motorul outboard pe suport.



2. Transportați motorul după cum este arătat mai sus.

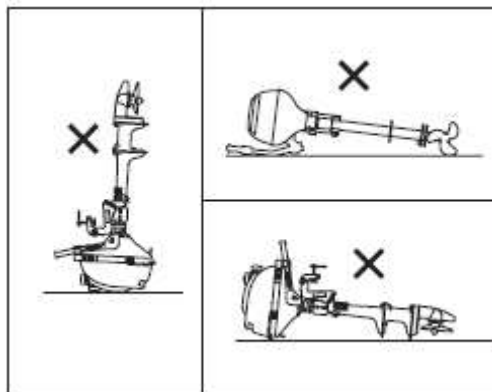
Transportul în poziție orizontală



PINTENI DE SPRIJIN AI
CARCASEI

Culcați motorul pe pintenii de sprijin ai carcasei, cu echea pliată.

INCORECT

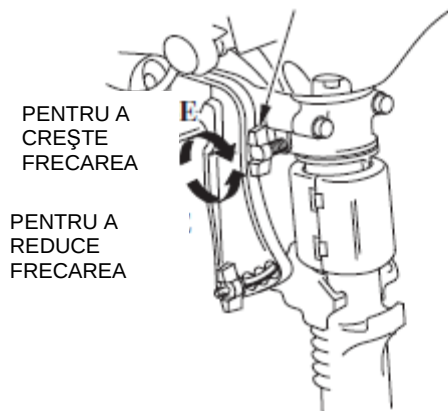


NOTIFICARE

- Orice altă poziție de transport sau depozitare poate cauza deteriorarea sau deversarea uleiului motor.
- Dacă motorul este culcat pe partea opusă pintenilor de sprijin, uleiul din carterul motorului poate pătrunde în cilindru și poate cauza pornire dificilă sau împiedica pornirea motorului.

Remorcarea bărcii

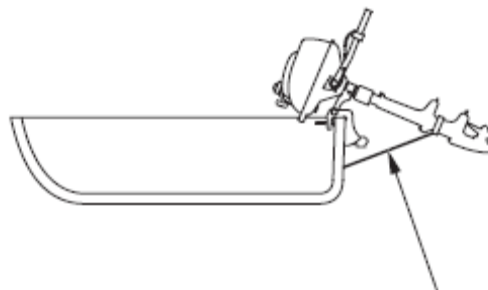
ȘURUB DE FRECARĂ AL DIRECȚIEI



Când se remorchează sau transportă barca cu motorul atașat, este recomandabil ca motorul să rămână în poziție normală de funcționare, cu șurubul de fricțiune al direcției strâns cu suficientă rezistență.

NOTIFICARE

Nu remorcați sau transportați barca cu motorul în poziție înclinată. Barca sau motorul pot fi serios deteriorate dacă motorul cade.



BARĂ DE BLOCARE A MOTORULUI

Barca se remorchează cu motorul în poziție normală de funcționare. Dacă nu există apă suficientă sub chilă, atunci când remorcați barca, basculați motorul într-o poziție înclinată și asigurați-l folosind un dispozitiv de sprijin al motorului, cum ar fi o bară de blocare a motorului pe oglinda pupa sau, demontați motorul de pe barcă.

11. CURĂȚAREA ȘI SPĂLAREA

După fiecare folosire în apă sărată sau în apă murdară, curățați și spălați în întregime motorul outboard. Spălați exteriorul motorului outboard cu apă dulce curată, proaspătă.

AVERTISMENT

Asigurați-vă că motorul outboard este poziționat corect.

12. ÎNTREȚINEREA

Întreținerea și reglarea periodică sunt importante pentru a păstra motorul în cele mai bune condiții de funcționare.

PROGRAM DE ÎNTREȚINERE

AVERTISMENT

Opriți motorul înainte de efectuarea oricărei întrețineri. Dacă motorul trebuie să meargă, asigurați-vă că zona este bine ventilată. Nu porniți niciodată motorul în zone sau încăperi închise. Gazele de evacuare conțin monoxid de carbon otrăvitor; inhalarea acestui gaz poate cauza pierderea cunoștinței și poate duce la moarte.

Asigurați-vă ca ați remontat capacul motorului, înainte de pornirea motorului. Țineți capacul motorului închis folosind clema de reținere a capacului motorului.

NOTIFICARE

- **Dacă motorul trebuie să funcționeze, asigurați-vă că există apă cel puțin 150 mm (6 in) deasupra plăcii anticavitație, altfel reductorul elicei se va supra-încălzi.**
- **Folosiți numai componente originale Honda pentru întreținere și reparație. Folosirea componentelor de schimb de altă origine, poate deteriora motorul.**

Trusa de scule și componentele de rezervă

Următoarele scule și piese de rezervă sunt furnizate odată cu motorul outboard, pentru întreținere, reglare și reparații de urgență.

Trusa de scule



CHEIE 8 X 10 MM



ȘURUBELNIȚĂ PLATĂ/CRUCE



AGRAFA COMUTATORULUI PT. OPRIRE ÎN CAZ DE URGENȚĂ



CHEIE TUBULARĂ



PATENT



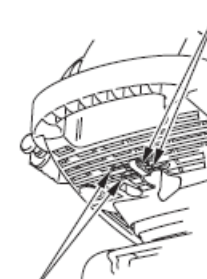
SFOARĂ DE URGENȚĂ A STARTERULUI



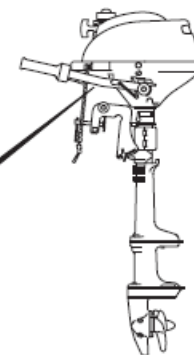
GEANTA DE SCULE

Piese de rezervă

ȘTIFT DE SIGURANȚĂ



CUI SPINTECAT



PROGRAM DE ÎNTREȚINERE

PERIOADE DE SERVICE(3)		Fiecare folosire	Prima lună sau 10 ore	La fiecare 6 luni sau 50 de ore	În fiecare an sau la 150 de ore
Efectuați operația de service la primul interval realizat (lună sau nr. ore)i					
* Ulei de motor	Verificați nivel Schimbați	0			
			0	0	
Ulei la reductorul elicei	Schimbați		0	0	
Sfoară starter	Verificați			0	
* Comanda carburatorului	Verificați-ajustați		0 (2)	0 (2)	
* Joc la culbutoare	Verificați-ajustați				0 (2)
* Bujie	Verificați-ajustați Înlocuiți			0	
		la fiecare 200 ore			
Elicea și cuiul spintecat	Verificați	0			
Anodul de protecție	Verificați	0			
* Turația de ralanti	Verificați-ajustați		0 (2)	0 (2)	
Saboții ambreiajului și tamburul (tipul cu ambreiaj centrifugal)	Înlocuiți				0 (2)

PERIOADĂ DE SERVICE(3)		Fiecare folosire	Prima lună sau 10 ore	La fiecare 6 luni sau 50 de ore	În fiecare an sau la 150 de ore
Efectuați operația de service la primul interval realizat (lună sau nr. ore)i					
Garnitura coloanei pivotului și bucșa	Înlocuiți	La fiecare trei ani (2)			
Etanșarea reductorului	Înlocuiți	La fiecare trei ani (2)			
* Linia de alimentare cu combustibil	verificare	0			
	Înlocuiți	La fiecare 2 ani (dacă este necesar) (2)	La fiecare 2 ani (dacă este necesar) (2)	La fiecare 2 ani (dacă este necesar) (2)	La fiecare 2 ani (dacă este necesar) (2)
Șuruburi și piulițe	Verificați - strângeți		o(2)		o(2)
Lubrifiere	Ungeți		o(1)	o(1)	
* Rezervor de combustibil și filtru rezervor	Curățați			o(2)	
* Furtunul de ventilație a carterului	Verificați				o(2)

* Operații cu implicații asupra emisilor poluante (pentru tipul BF2.3D)

NOTĂ

(1) Lubrifiați mai frecvent când îl folosiți în apă sărată.

(2) Aceste operații trebuie să fie efectuate în service la un furnizor autorizat Honda, în afară de cazul când aveți sculele corespunzătoare și aveți cunoștințele necesare. Vedeți manualul de service Honda pentru modelul respectiv.

(3) Pentru uz profesional comercial, înregistrați orele de funcționare pentru a determina intervalele corecte de întreținere.

Schimbarea uleiului din motor

Ulei în motor, insuficient sau contaminat afectează în mod negativ durata de utilizare a pieselor în mișcare cu frecare. Spălați-vă pe mâini cu apă și săpun după ce ați manipulat ulei uzat.

Interval de schimbare al uleiului

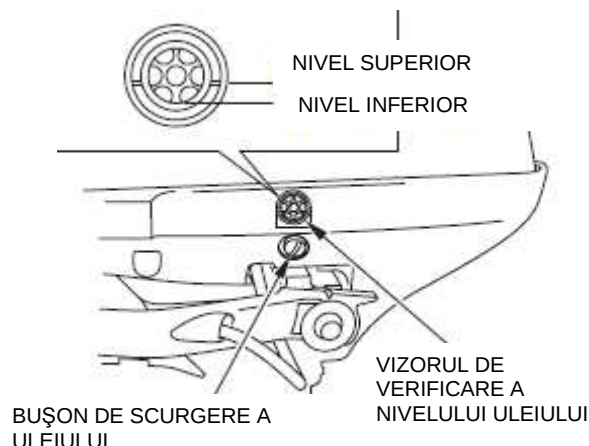
10 ore după punerea în funcțiune sau la prima lună de la achiziție, apoi la fiecare 50 de ore sau 6 luni.

Capacitatea băii de ulei

0,25l (0,26 SUA qt, 0,22 Imp qt)

Ulei recomandat: ulei de motor SAE 10W-30 sau echivalentul, clasificare service API SF sau SG sau superioară.

< Schimbarea uleiului din motor >



Scurgeți uleiul când motorul este cald pentru a asigura scurgerea rapidă și completă.

1. Puneți robinetul de combustibil în poziția OFF / ÎNCHIS și închideți șurubul de aerisire de pe bușonul rezervorului de combustibil.
2. Slăbiți bușonul de scurgere a uleiului, apoi înclinați motorul pe partea echei.
3. Îndepărtați bușonul de scurgere a uleiului și șaiba de etanșare.

NOTĂ

Vă rugăm să vă debarasați de uleiul uzat într-o manieră care este compatibilă cu mediul. Vă sugerăm să îl duceți într-un container sigilat la un centru local pentru recuperare. Nu îl aruncați în gunoi sau canalizare și nu îl turnați în pământ.

4. Țineți motorul vertical și montați o șaibă nouă și bușonul de scurgere a uleiului, strâns ferm.
5. Îndepărtați capacul motorului.
6. Îndepărtați bușonul de umplere cu ulei și turnați cantitatea și calitatea de ulei recomandat (vezi pagina 24, 25)
7. Remontați bușonul pt. umplerea cu ulei ferm, la locul lui

8. Reinstalați capacul motorului.

Schimbarea uleiului din reductorul elicei

Interval de schimbare a uleiului

10 ore sau o lună după prima utilizare pentru schimbarea inițială, apoi la fiecare 6 luni sau 50 de ore.

Capacitatea uleiului

0,05 l (0,02 SUA qt, 0,04 Imp qt)

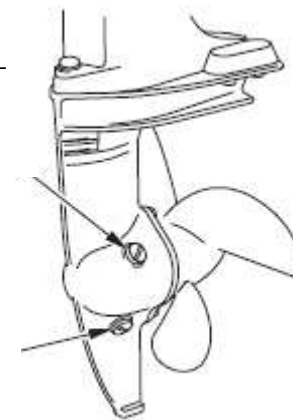
Ulei recomandat

Ulei pentru angrenaj hipoid SAE # 90 sau echivalentul, clasificare service API (GL-4 sau GL-5).

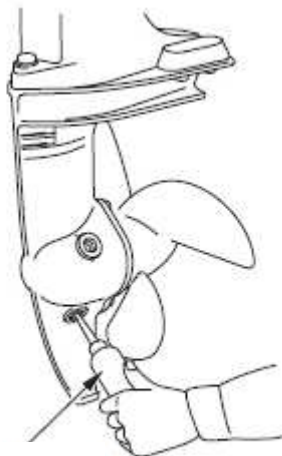
Schimbați uleiul la reductor cu motorul oprit și motorul outboard în poziție verticală.

BUȘONUL DE NIVEL
AL ULEIULUI DIN
REDUCTOR

BUȘONUL DE
SCURGEREA
ULEIULUI DIN
REDUCTOR



1. Așezați un vas potrivit (tavă) sub orificiul de scurgere a uleiului pentru a colecta uleiul uzat, apoi îndepărtați bușonul nivelului de ulei și bușonul de scurgere a uleiului uleiului.



FLACON CU ULEI
PT. REDUCTOR

2. Dați drumul uleiului uzat să se scurgă complet, apoi instalați un adaptor pt. flaconul(sau o pompă) de ulei în orificiul de scurgere a uleiului. Dacă, după îndepărtarea bușonului de golire, din reductor curge ulei contaminat cu apă(culoare lăptoasă) sau alte impurități, prezentați motorului outboard la un service autorizat HIT POWER MOTOR.

3. Introduceți ulei proaspăt prin orificiul de scurgere a uleiului până deversează prin orificiul de verificare a nivelului uleiului, apoi montați bușonul de nivel al uleiului și bușonul de scurgere a uleiului.

CUPLUL DE STRÂNGERE AL BUȘONULUI DE NIVEL AL ULEIULUI

3,4 N · m (0, 35 Kgf · m, 2,5 lbf · ft)

Evitați pierderea a mai mult de 30 cm³ (1 oz SUA, 1,1 Imp oz) în timp ce remontați bușonul de scurgere.

CUPLUL DE STRÂNGERE AL BUȘONULUI DE SCURGERE A ULEIULUI

3,4 N · m (0, 35 Kgf · m, 2,5 lbf · ft)

Verificarea sforii starterului



Verificați sfoara starterului la fiecare 6 luni sau după 50 de ore de funcționare a motorului outboard. Înlocuiți sfoara dacă este uzată.

Verificarea bujiei

Pentru a asigura funcționarea corectă a motorului, bujia trebuie să aibă o distanță între electrozi corespunzătoare și fără depuneri.

PRECAUȚIE

Bujia devine foarte fierbinte în timpul funcționării și va rămâne fierbinte pentru un timp după oprirea motorului.

Interval de verificare-reglare:

La fiecare 50 de ore sau 6 luni.

Interval de înlocuire:

La fiecare 200 de ore.

Bujie recomandată:

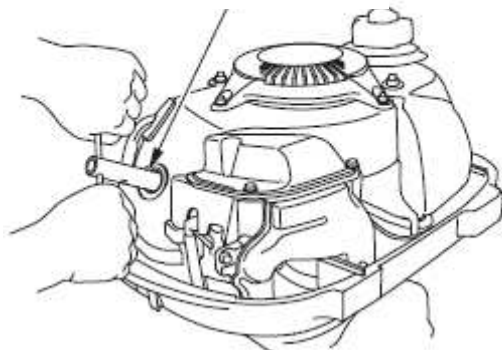
CR4HSB (NGK)

U14FSR-UB (DENSO)

NOTIFICARE

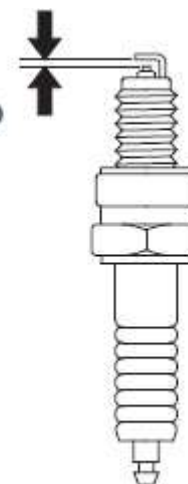
Folosiți numai bujia recomandată sau echivalentă. Bujia care nu are cifra termică corectă poate provoca deteriorarea motorului.

CHEIE TUBULARĂ PT.
BUJIE



DISTANȚA ÎNTRE
ELECTROZI A BUJIEI

0.60 – 0.70 mm
(0.024 – 0.028 in)



1. Îndepărtați capacul motorului.
2. Extrageți fișa bujiei.
3. Folosiți cheia tubulară și șurubelnița furnizate în trusa de scule pentru a demonta bujia.
4. Inspectați vizual bujia. Înlocuiți bujia dacă există uzură vizibilă sau izolatorul este instabil sau ciobit. Curățați bujia cu o perie de sârmă dacă trebuie să fie refolosită.

5. Măsurați distanța dintre electrozi a bujiei cu o lamă calibrată (leră de grosime). Distanța dintre electrozi trebuie să fie 0,60-0,70 mm (0,0024 -0,0028 in). Refaceți distanța corectă îndoind cu grijă electrodul lateral.

6. Verificați șaiba de etanșare a bujiei dacă este în condiție bună, și înșurubați bujia cu mâna pentru a evita distrugerea filetului.

7. După ce bujia a fost înșurubată cu mâna, strângeți cu o cheie pentru bujii, pentru a comprima șaiba de etanșare.

NOTĂ:

Dacă montați o bujie nouă(șuibă de etanșare nouă), strângeți 1/2 de tură, după ce bujia s-a înșurubat manual complet, pt. a asigura etanșeitarea. Dacă remontați o bujie folosită, strângeți 1/8-1/4 de tură după ce bujia s-a înșurubat manual complet, pt. a asigura etanșeitarea.

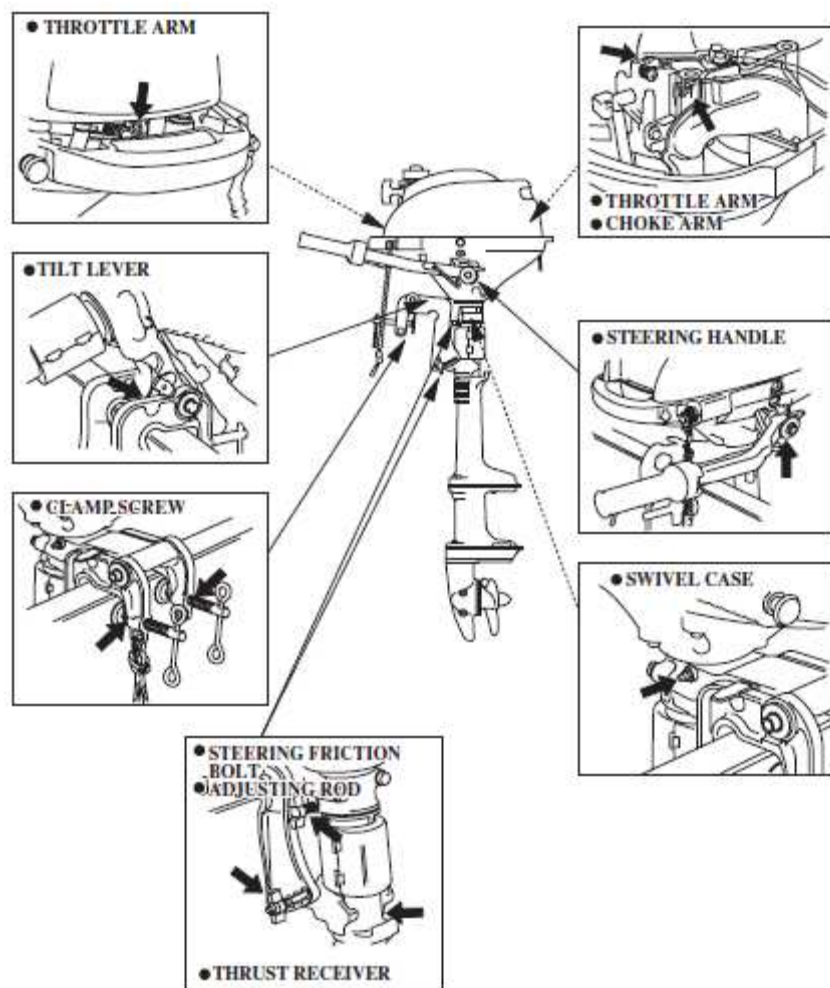
NOTIFICARE

**Bujia trebuie strânsă corespunzător.
O bujie strânsă „slab” se supraîncălzește și poate provoca deteriorarea motorului.**

8. Reinstalați capacul motorului.

Lubrifierea exterioară

Ștergeți exteriorul motorului cu o cârpă împregnată cu ulei curat. Aplicați unsoare anticorozivă marină la zonele din imagini:



THROTTLE ARM = PÂRGHIA DE ACCELERAȚIEI

TILT LEVER = PÂRGHIA DE BASCULARE

CLAMP SCREW = ȘURUBUL MENGHINEI

STEERING FRICTION BOLT = ȘURUBUL DE FRECARĂ A COLOANEI DE DIRECȚIEI

ADJUSTING ROD = TIJA DE REGLAJ

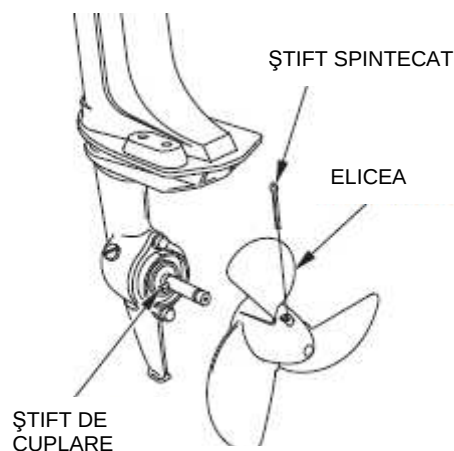
THRUST RECEIVER = REAZEM DE PROPULSIE

THROTTLE ARM = TIJELE ACCELERAȚIEI

CHOCK ARM = TIEJELE ȘOCULUI

SWIVEL CASE = COLOANA DE DIRECȚIE

Schimbarea știftului de cuplare(forfecare)

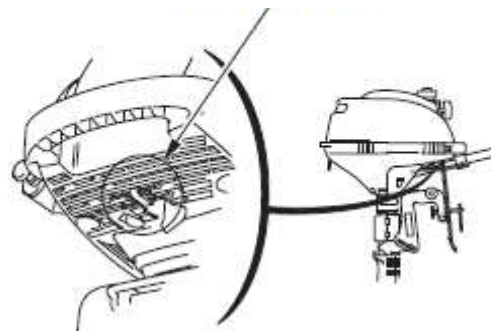


Un știft de cuplare protejază elicea și transmisia de deteriorare atunci când elicea lovește un obstacol. Știftul fiind element de sacrificiu, cedează prin forfecare

AVERTISMENT

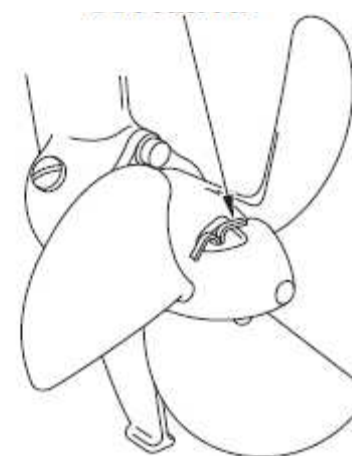
- Pentru înlocuire, extrageți agrafa comutatorului de oprire în caz de urgență, pentru a preveni pornirea accidentală a motorului.
- Elicea este subțire și ascuțită. Pentru a vă proteja mâinile, purtați mănuși groase în timpul înlocuirii.

ȘTIFTURI DE CUPLARE ȘI ȘTIFTURI SPINTECATE DE REZERVĂ



1. Extrageți știftul spintecat și elicea.
2. Extrageți știftul de cuplare deteriorat și înlocuiți-l cu unul nou.
3. Instalați elicea.

CUI SPINTECAT



4. Remontați un știft spintecat nou și îndoiți capetele după cum este arătat.

NOTĂ

- Folosiți un știft spintecat original Honda și îndoiți-i capetele ca în figura de mai sus.

Depanarea unui motor scufundat

Un motor scufundat trebuie depanat imediat după ce este recuperat din apă, pentru a diminua efectele coroziunii. Dacă există un service autorizat HIT POWER MOTOR prin apropiere, duceți motorul imediat pt. depanare. Dacă sunteți departe de un furnizor, procedați după cum urmează:

1. Îndepărtați capacul motorului și clătiți din abundență motorul cu apă dulce curată, pentru a îndepărta apa sărată, nisipul, noroiul etc.
2. Scurgeți conținutul rezervorului de combustibil într-un recipient potrivit.
3. Desfaceți bușonul de scurgere al carburatorului, scurgeți conținutul carburatorului într-un recipient potrivit, apoi reînșurubați bușonul de scurgere (vezi pagina 61).
4. Schimbați uleiul din motor (vezi pagina 52). Dacă există apă în carterul motorului, ori uleiul din motor are aspect de contaminare cu apă (alb lăptos), atunci trebuie efectuată o a doua schimbare a uleiului din motor, după 1/2 ore de funcționare.
5. Demontați bujia. Extrageți agrafa comutatorului de oprire în caz de urgență și trageți sfoara starterului manual de câteva ori pentru a elimina complet apa din cilindri.

NOTIFICARE

- **Înainte de a roti motorul cu bujia demontată din circuitul de aprindere, extrageți agrafa contactului de oprire în caz de urgență pentru a preveni detriorarea electrică a sistemului de aprindere.**
- **Dacă motorul funcționa atunci când a căzut în apă, pot exista deteriorări mecanice, cum ar fi deformarea bielei. Dacă la rotirea cu starterul manual motorul nu se rotește normal sau produce zgomote anormale, sau după pornire prezintă vibrații sau zgomote anormale, nu-l utilizați și prezentați-l la un service autorizat HIT POWER MOTOR**

6. Turnați o linguriță de ulei de motor în orificiul bujiei, și trageți de sfoara starterului de câteva ori pentru a lubrifia interiorul cilindrului. Remontați bujia și introduceți agrafa în butonul contactului de oprire.

7. Încercați să porniți motorul.

AVERTISMENT

Părțile în mișcare, expuse pot provoca rănierea. Montați capacul motorului corect. Nu porniți motorul outboard fără capac.

- Dacă pornirea eșuează, demontați bujia, curățați și uscați electrodul, apoi remontați bujia și încercați să porniți motorul din nou
- Dacă motorul pornește, și nu este evidentă nici o deteriorare mecanică, continuați să acționați motorul pentru 1/2 de oră sau mai mult (asigurați-vă că nivelul apei este de cel puțin 150 mm (6 in) deasupra plăcii anticavitație).

8. Cât mai curând posibil, duceți motorul la un service autorizat HIT POWER MOTOR pentru verificare și service.

SISTEMUL DE CONTROL AL EMISIILOR POLUANTE

(PENTRU tipurile SCHK și LCHK)

Procesul de ardere produce, printre altele, monoxid de carbon și hidrocarburi nearse. Controlul emisiilor de hidrocarburilor nearse este foarte important, deoarece, în anumite condiții, sub acțiunea razelor ultraviolete, ele produc aerosoli toxici, cunoscuți sub denumirea de „smog”. Monoxidul de carbon nu reacționează în același mod, dar este toxic. Honda Motor Co., Ltd., utilizează reglaje exacte ale carburatorului și alte sisteme de reducere a emisiilor poluante.

Probleme care pot afecta nivelul emisiilor poluante

Dacă sesizați oricare din următoarele simptome, duceți motorul outboard să fie verificat și reparat de un service autorizat HIT POWER MOTOR.

1. Pornire dificilă sau oprire după pornire.
2. Mers în ralanti neuniform.
3. Rateuri în evacuare sau în admisie în timpul accelerării.
4. Performanțe scăzute (reacție slabă la accelerare sau consum anormal de combustibil).

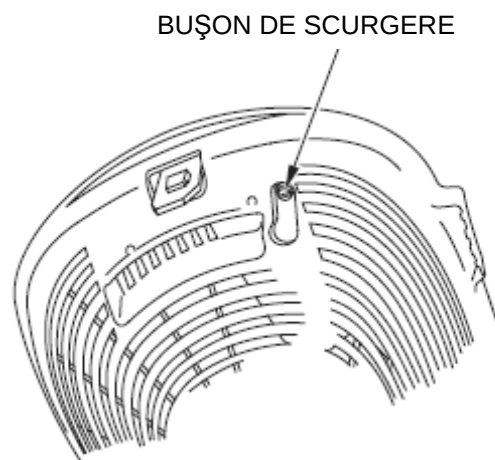
13. DEPOZITAREA

Pentru o perioadă mai lungă de serviciu a motorului outboard, duceți motorul dumneavoastră outboard la un service autorizat HIT POWER MOTOR pentru a fi pregătit înaintea depozitării. Oricum, următoarele operații trebuie efectuate de dumneavoastră, proprietarul, cu un minimum de scule.

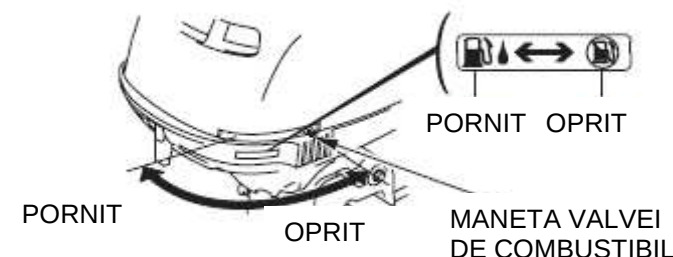
Scurgerea benzinei

AVERTISMENT

- Aveți grijă să nu împrăștiți combustibil. Combustibilul împrăștiat sau vaporii de combustibil se aprind. Dacă este împrăștiat combustibil, asigurați-vă că zona este uscată înainte de depozitarea sau transportarea motorului.
- Nu fumați și nu permiteți flăcări sau scânteii acolo unde combustibilul este scurs sau depozitat.



1. Puneți pârghia robinetului de combustibil pe OFF/ÎNCHIS.
2. Îndepărtați bușonul de umplere al rezervorului de combustibilului și scurgeți benzina, într-un recipient potrivit, după ce deșurubați bușonul de scurgere.



3. Puneți pârghia robinetului de combustibil pe ON/PORNIT, desfaceți bușonul de scurgere al carburatorului, și scurgeți benzina într-un container potrivit.
4. După scurgere, restrângeți bușonul de scurgere.
5. Asigurați-vă că butonul de aerisire de pe bușonul rezervorului de combustibilului este în poziția OFF/ÎNCHIS.

Conservarea motorului

1. Schimbați uleiul motorului (pagina 51).
2. Îndepărtați bujia (vezi pagina 55) și îndepărtați agrafa de la contactul de oprire al motorului.
3. Turnați o linguriță, 5-10 cm³ de ulei de motor curat în cilindru
4. Trageți de mânerul starterului de câteva ori pentru a distribui uleiul în cilindru.
5. Remontați bujia.

Poziția de depozitare a motorului outboard

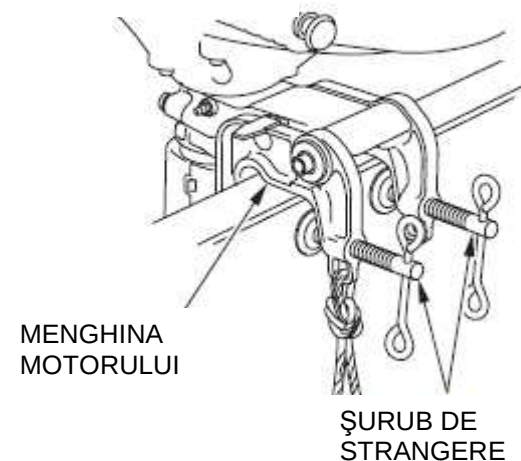
Depozitați motorul outboard fie vertical, fie orizontal, după cum urmează, cu echea pliată.

Depozitați motorul outboard într-o zonă curată și uscată.

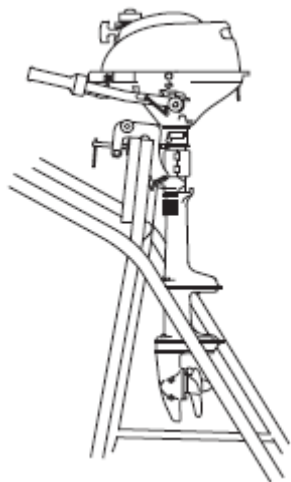
NOTĂ

Înainte de depozitării curățați, spălați și lubrifiați motorul outboard după cum este descris la pagina 57.

Depozitare verticală

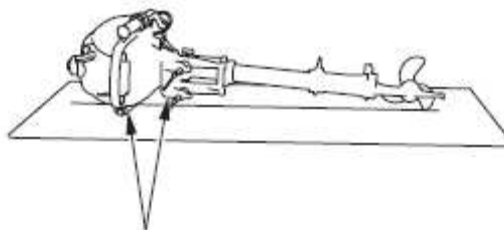


1. Atașați menghina motorului de suportul pt. depozitare și strângeți șuruburile menghinei pentru a fixa ferm motorul outboard.



2. Depozitați motorul după cum este arătat mai sus.

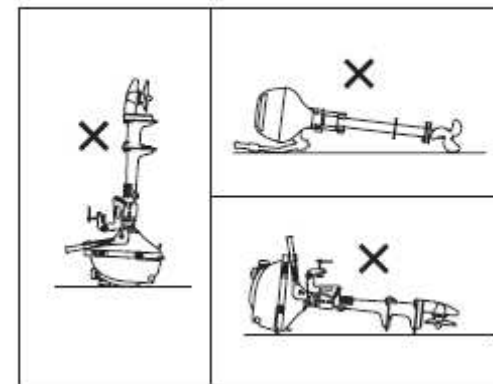
Depozitarea orizontală



PINTENI DE SPRIJIN

Culcați motorul pe pintenii de sprijin cu echea pliată.

INCORECT



NOTIFICARE

- Orice altă poziție de transport sau depozitare poate cauza deteriorarea motorului sau scurgerea uleiului.
- Dacă motorul este înclinat în poziție inversă, uleiul carterului va intra în cilindru și poate cauza pornire dificilă sau poate împiedica pornirea motorului, sau poate provoca deteriorarea starterului manual.

14. DEPANAREA

<Motorul nu pornește >

1. Agrafa contactului de oprire în caz de urgență nu este cuplat
→ Introduceți agrafa în canalul din butonul contactului de oprire în caz de urgență (pagina 28)
2. Pârghia de accelerație sau manșonul accelerației nu este în poziția START/PORNIRE → Poziționați pârghia de accelerație sau manșonul accelerației în poziția START/PORNIRE (pagina 29)
3. Fără combustibil → Alimentați cu combustibil (pagina 24)
4. Robinetul de combustibil nu este deschis → Poziționați pârghia robinetului în poziția ON/PORNIT (pagina 28)
5. Butonul de aerisire de pe bușonul rezervorului de combustibil nu este pe poziția ON/PORNIT → Deschideți butonul de aerisire (pagina 27)
6. Nu ajunge combustibil la carburator ? → Desfaceți șurubul de drenare (scurgere) al carburatorului să vedeți dacă există combustibil în camera de nivel constant a carburatorului
7. Motorul este înecat → Curățați și uscați bujia (vezi pagina 54)

< Turația motorului fluctuează sau motorul se oprește >

1. Nivelul de combustibil în rezervor este scăzut → Adăugați combustibil (pagina 24)
2. Filtrul de combustibil este înfundat → Înlocuiți filtrul de combustibil
3. Bujia este murdară → Îndepărtați bujia, curățați-o și uscați-o (pagina 54)
4. Cifra termică a bujiei este incorect → Înlocuiți cu o bujie originală (pagina 54)
5. Distanța între electrozii bujiei este incorect → Reglați distanța la valoarea corectă (pagina 54)

< Turația motorului nu crește(se plafonează) >

1. Filtrul de combustibil este înfundat → Înlocuiți filtrul de combustibil
2. Nivelul uleiului în motor este scăzut → Verificați nivelul uleiului în motorului și adăugați până la nivelul specificat (pagina 23)
3. Dimensiunile elicei(diametru și pasul) nu sunt corespunzătoare cu motorul și ambarcațiunea → Consultați un service autorizat HIT POWER MOTOR pt. motoare outboard
4. Pasagerii nu sunt uniform distribuiți în ambarcațiune → Distribuți uniform pasagerii
5. Motorul outboard nu este montat corect pe ambarcațiune → Instalați motorul outboard în poziția corectă (pagina 18-20)

< Supra-încălzirea motorului >

1. Motorul este supra-încărcat din cauza distribuirii inegale a pasagerilor sau a încărcăturii excesive la bord → Distribuți pasagerii în mod uniform. Nu încărcăți barca excesiv
2. Fenomen de cavitație → Instalați motorul outboard în poziția corectă (pagina 19)

< Supra-turația motorului >

1. Fenomen de cavitație → Instalați motorul outboard în poziția corectă
2. Știftul de antrenare este deteriorat → Înlocuiți știftul de antrenare (pagina 57)
3. Dimensiunile elicei(diametru și pasul) nu sunt corespunzătoare cu motorul și ambarcațiunea → Consultați un service autorizat HIT POWER MOTOR pt. motoare outboard
4. Unghiul față de oglinda pupa nu este corect → Corectați-reglați unghiul (pagina 20)

15. SPECIFICAȚII

MODEL	BF2D							
Codul de descriere	BZBK	BZBF	BZBK	BZBF	BZBK	BZBF	BZBK	BZBF
Lungime picior	S (scurt)				L (lung)			
Tip	SD	SCD	SHD	SCHD	LD	LCD	LHD	LCHD
Lungime totală	410 mm (16,1 in)				410 mm (16,1 in)			
Lățime totală	280 mm (11,0 in)				280 mm (11,0 in)			
Înălțime totală	945 mm (37,2 in)				1100 mm (43,3 in)			
Înălțime oglinda pupa	418 mm (16,5 in)				571 mm (22,5 in)			
Greutate	12,5 kg	13 kg	13 kg	13,5 kg	13,5 kg	13,5 kg	13,5 kg	14,0 kg
Puterea nominală	1,5 kW (2,0 PS)							
Turația maximă	5.000-6.000 rot/min							
Tip motor	4 timpi, supape în chiulasă, mono cilindru							
Capacitate cilindrică	57 cm³ (3,5 cu-in)							
Joc la culbutoare	Admisie : 0,06-0,10 mm (0,002-0,004 in) Evacuare : 0,09-0,13 mm (0,004-0,005 in)							
Distanța între electrozii bujiei	0,60- 0,70 mm (0,024-0,028 in)							
Sistem de pornire	Starter manual							
Sistem de aprindere	Electronic, fără ruptor mecanic							
Sistem de lubrifiere	Barbotaj							
Ulei recomandat	Motor : API standard (SF. SG) , SAE 10 W-30 Reductor elice : API standard (GL-4, GL-5) SAE 90 ulei pentru angrenajele motoarelor outboard							

Capacități ulei	Motor : 0,25 l (0,26 SUA qt , 0,22 Imp qt) Reductor elice : 0,05l (0,05 SUA qt, 0,04 Imp qt)
Sistem de răcire	Răcire forțată, cu aer
Sistem de evacuare	Evacuare sub apă
Bujii	CR4HSB (NGK) , U14FSR -UB (DENSO)
Pompa de combustibil	Pompă de combustibil cu acționare pneumatică
Combustibil	Benzină fără plumb de autovehicul (COR 91 octani sau COM 86 octani, la pompă, sau mai mult)
Capacitate rezervor	1,0 l (0, 26 gal SUA, 0,22 Imp gal)
Dispozitiv de guvernare	Eche
Unghi de pivotare a motorului	360 °
Unghi cu oglinda pupa	4 trepte (5° - 10° -15° -20°)
Unghi de basculare	75 °
Elice standard (nr. pale - diametru x pas)	3- 184 x 120 mm (3 – 7-1/4 x 4-3/4 in)

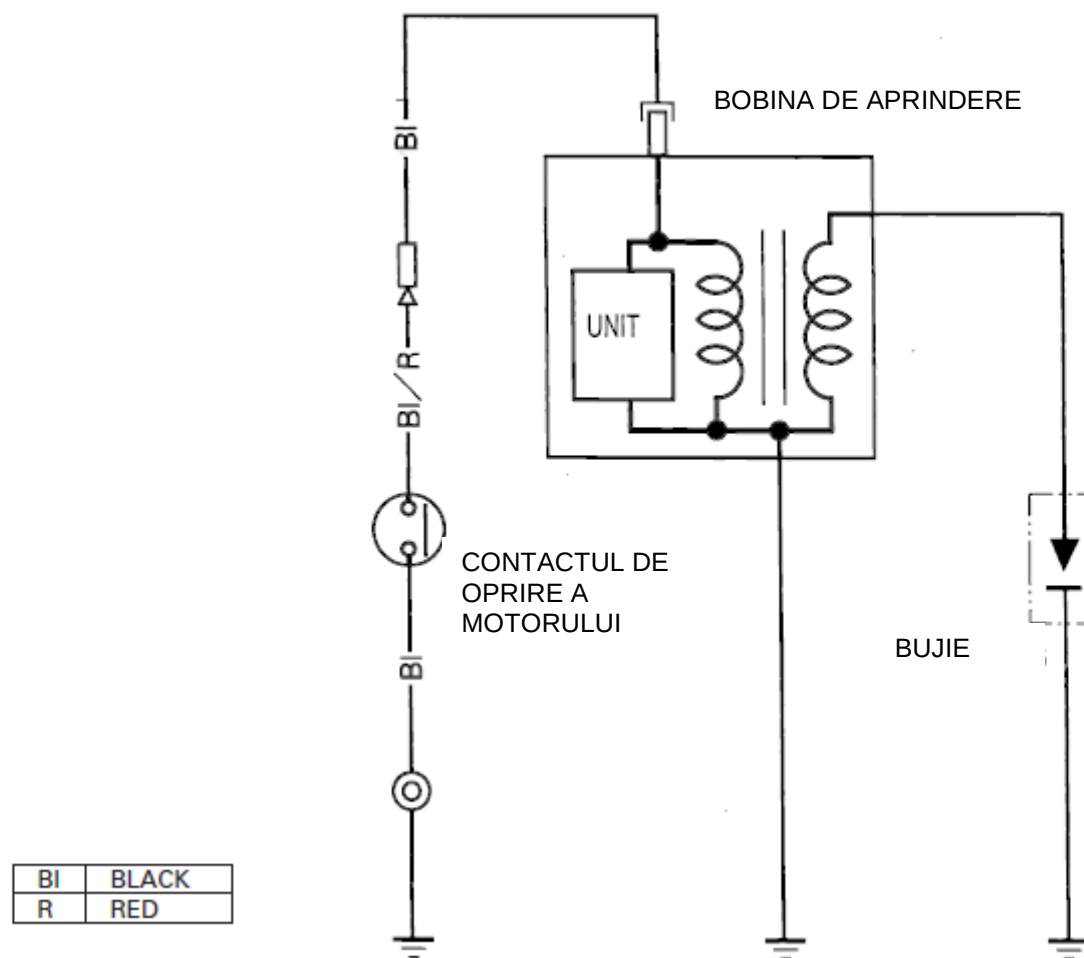
La Motoarele Honda, putere afirmată este măsurată în conformitate cu ISO8665 (puterea la axul port elicei)

MODEL	BF2.3D							
Codul de descriere	BZBM							
Lungime arbore	S (scurt)				L (lung)			
Tip	SU	SCU	SHU	SCHK SCHU	LU	LCU	LHU	LCHK LCHU
Lungime totală	410 mm (16,1 in)				410 mm (16,1 in)			
Lățime totală	280 mm (11,0 in)				280 mm (11,0 in)			
Înălțime totală	945 mm (37,2 in)				1100 mm (43,3 in)			
Înălțime osatură pupa	418 mm (16,5 in)				571 mm (22,5 in)			
Greutatea	12,5 kg	13 kg	13 kg	13,5 kg	13,5 kg	13,5 kg	13,5 kg	14,0 kg
Puterea nominală	1,7 kW (2,3 PS)							
Turația maximă	5.000-6.000 rot/min							
Tip motor	4 timpi, supape în chiulasă, mono cilindru							
Capacitatea cilindrică	57 cm³ (3,5 cu-in)							
Joc la culbutoare	Admisie : 0,06-0,10 mm (0,002-0,004 in) Evacuare : 0,09-0,13 mm (0,004-0,005 in)							
Distanța între electrozii bujiei	0,60- 0,70 mm (0,024-0,028 in)							
Sistem de pornire	Starter manual							
Sistem de aprindere	Electronic, fără ruptor mecanic							
Sistem de lubrifiere	Barbotaj							
Ulei recomandat	Motor : API standard (SF. SG) , SAE 10 W-30 Reductor elice : API standard (GL-4, GL-5) SAE 90 ulei pentru angrenajele motoarelor outboard							

Capacități ulei	Motor :0,25 l (0,26 SUA qt , 0,22 Imp qt) Reductor elice : 0,05l (0,05 SUA qt, 0,04 Imp qt)
Sistem de răcire	Răcire forțată, cu aer
Sistem de evacuare	Evacuare sub apă
Bujii	CR4HSB (NGK) , U14FSR –UB (DENSO)
Pompa de combustibil	Pompă de combustibil cu acționare pneumatică
Combustibil	Benzină fără plumb de autovehicul (COR 91 octani sau COM 86 octani, la pompă, sau mai mult)
Capacitate rezervor	1,0 l (0, 26 gal SUA, 0,22 Imp gal)
Dispozitiv de guvernare	Eche
Unghi de pivotare a motorului	360 °
Unghi cu oglinda pupa	4 trepte (5° - 10 ° -15° -20°)
Unghi de basculare	75 °
Elice standard (nr. pale - diametru x pas)	3 - 184 x 120 mm (3 - 7-1/4 x 4-3/4 in)

La Motoarele Honda, puterea afirmată este măsurată în conformitate cu ISO8665 (puterea la axul port elice)

16. SCHEMA ELECTRICĂ



BLACK = NEGRU
RED = ROȘU

17. ADRESELE DISTRIBUTORILOR IMPORTANȚI HONDA DIN EUROPA

NUME FIRMĂ (COMPANIE)	ADRESĂ	TEL: FAX:
Honda (U.K.) Limited	470 London Road, Slough, Berkshire, SL3 8QY, United Kingdom	Tel: 01753-590-590 Fax: 01753-590-000
Honda Europe Power Equipment S.A.	Pole 45 Rue des Chataigniers 45140 Ormes France	Tel: 2-38-65-06-00 Fax: 2-38-65-06-02
Honda Motor Europe (North) GmbH.	Sprendlinger, Landstraße 166 D-63069 Offenbach/Main Germany	Tel: 069-83-09-0 Fax: 069-83-09-519
Honda Belgium H.V.	Wijngaardveld 1, 9300 Aalst Belgium	Tel: 053-725-111 Fax: 053-725-100
Honda Italia Industriale S.P.A.	Via della Cecchignola, 5/7 00143 ROMA	Tel: 06-54928-1 Fax: 06-54928-400
Honda (Suisse) S.A.	Route des Moulières 10 Case Postale Ch 1214 Vernier-Geneve, Switzerland	Tel: 022-341-22-00 Fax: 022-341-09-72
Honda Nederland B.V.	Nikkelstraat 17 2984 AM Ridderkerk Netherlands	Tel: 0180-491777 Fax: 0180-491889
Honda Austria G.M.B.H.	Honda Strasse 1 A-2351 Wiener Neudorf Austria	Tel: 223-66-900 Fax: 223-66-4130
Honda Power Equipment Sweden AB	Västkustvägen 17 202 15 Malmö, Sweden	Tel: 040-600 23 00 Fax: 040-600 23 19
Honda Produtos De Força, Portugal, S.A.	Lugar da Abrunheira S. Pedro de Penaferrim 2710 Sintra, Portugal	Tel: 351-1-9150374 Fax: 351-1-9111021
Kellogg A/S	Nygårdsveien 67 Box 188, 1401 Ski Norway	Tel: 64-94-50-00 Fax: 64-94-69-78

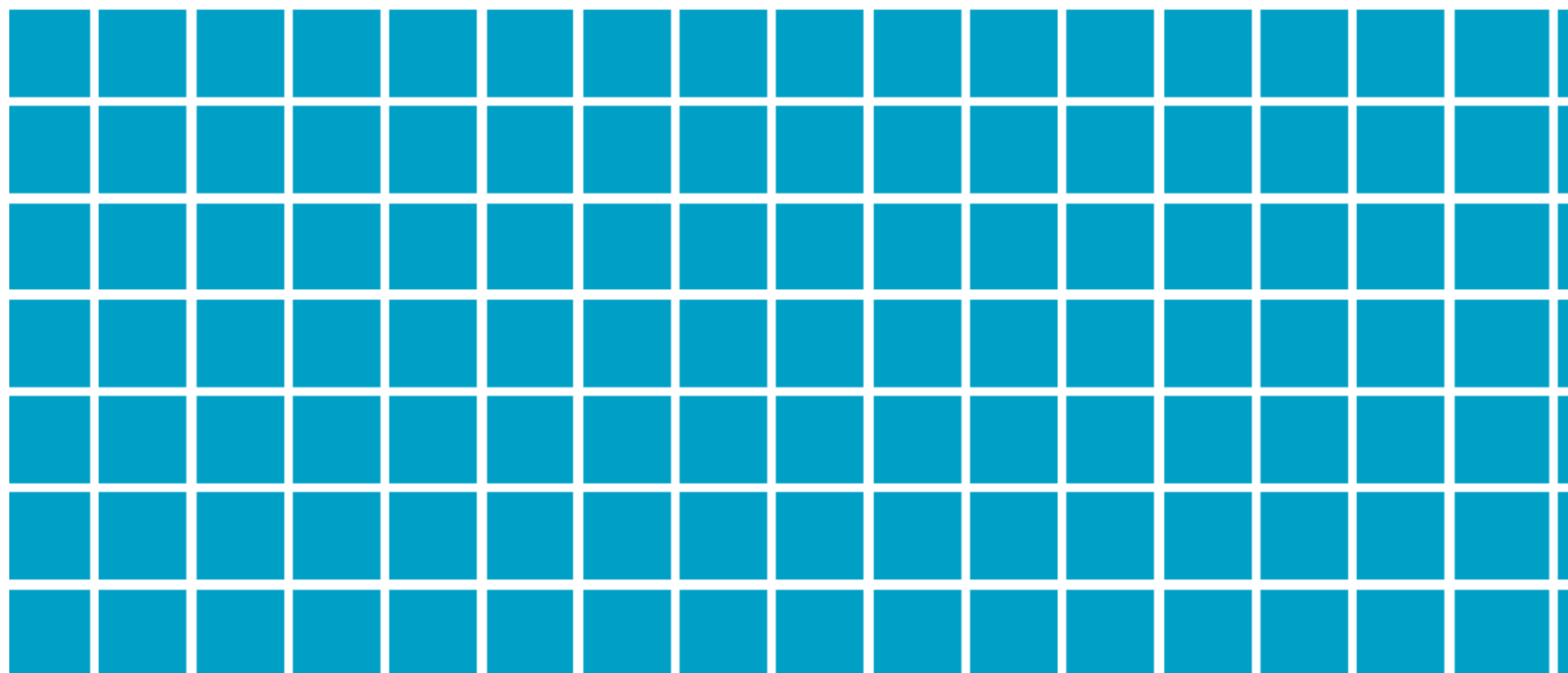
NUME FIRMĂ (COMPANIE)	ADRESĂ	TEL: FAX:
OY Brandt AB	Tuupakantie 4 SF-01740, Vantaa Finland	Tel: 90-895-501 Fax: 90-878-5276
TIMA PRODUCTS A/S	Tårnfalkevej 16, Postboks 511 DK 2650 Hvidovre Denmark	Tel: 31-49-17-00 Fax: 36-77-16-30
Greens	Polig. Industrial Congost 08530, La Garriga (Barcelona), Spain	Tel: 93-871-84-50 Fax: 93-871-81-80
Automocion Canarias S.A. (AUCASA)	Apartado, de Correos, num 206 Santa Cruz de Tenerife Canary Island	Tel: 922-61-13-50 Fax: 922-61-13-44
The Associated Motors Company Ltd.	148, Rue D'Argens, Msida Malta	Tel: 356-333001 Fax: 356-340473
Two Wheels Ltd.	Crosslands Business Park, Ballymount Road, Dublin 12, Ireland	Tel: 4602111 Fax: 4566539
General Automotive Co., S.A.	P.O. Box 1200, 101 73 Athens Greece	Tel: 346-5321 Fax: 346-7329
BG Technik s.r.o	Radlická 117/520 158 01 Praha 5 Czech Republic	Tel: 2-5694 573 Fax: 2-5694 571
Aries Power Equipment Ltd.	01-493 Warszawa, ul Wroclawska 25a Poland	Tel: 22-685 17 06 Fax: 22-685 16 03
MO.TOR.PEDO Ltd.	1134 Budapest, Dózsa Gy.út 61-63. Hungary	Tel: 1-4652080 Fax: 1-4652081

18. INDEX

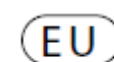
AICI!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!! DE VERIFICAT TRIMITERILE LA PAG DIN TEXT ȘI CUPRINSUL

Șurub de REGLARE.....	16	Instalarea.....	18
Anodul de protecție anticorozivă.....	15	Înălțimea.....	19
Localizarea marcajului CE.....	9	Localizarea.....	18
Butonul șocului.....	11	Lubrifierea exterioară.....	56
Șuruburi de strângere.....	17	Întreținerea.....	47
Curățare și spălare.....	46	Program.....	49
Identificare componente.....	10	Adresele furnizorilor importanți de motoare Honda din Europa.....	68
Comenzi.....	11	Motor	
Mânerul starterului.....	11	Unghiul față de oglinda pupa.....	20
Scurgerea benzinei.....	60	Fixarea motorului.....	20
Pornire de urgență.....	31	Utilizarea	34
Șnurul contactului de oprire de urgență/ Agrafă.....	14	Verificări înainte de utilizare.....	22
Sistemul de control al emisiilor poluanta.....	59	Alte verificări.....	26
Motorul		Demontarea/ remontarea capacului motorului.....	22
Brida de fixare a capacului	16	Securitate.....	6
Schimbarea uleiului din motor.....	51	Informații despre securitate.....	6
Nivelul uleiului în motor.....	23	Localizarea etichetelor pentru securitate.....	8
Viăorul de verificare a nivelului uleiului	13	Depanarea unui motor scufundat	58
Contactul de oprire.....	11	Utilizarea în apă puțin adâncă.....	39
Combustibil		Știftul de cuplarea elicei	
Nivelul combustibilului.....	24	Schimbarea.....	57
Butonul de ventilare a rezervorului de combustibil.....	17	Verificarea bujiei.....	54
Pârghia robinetului de combustibil.....	13	Specificații.....	65
Benzină conținând alcool.....	25	Verificarea sfirii starterului.....	53
Schimbarea uleiului în reductorul elicei.....	52	Pornirea motorului.....	27
Utilizarea la altitudine înaltă.....	39	Probleme la pornire și rezolvarea lor.....	33
		Șurubul cu frecare al direcție.....	16

Oprirea motorului.....	40
Depozitarea.....	60
Poziția motorului outboard.....	61
Accelerația	
Butonul de fixare (tipul cu manșon de accelerație).....	13
Manșon de accelerație.....	12
Pârghie de accelerație.....	12
Bascularea motorului	
Pârghia de basculare.....	15
Bascularea motorului.....	37
Trusa de scule și componente de rezervă.....	48
Remorcarea.....	45
Înălțimea la oglinda pupa.....	18
Transportarea.....	42
Depanarea.....	63
Schema electrică.....	67



32ZW6603
00X32-ZW6-603



○N(HC) 500.2006.01
Printed in Japan